

eMag 43 HD

Instructions for use
for the electronic magnifier

EN

Notice d'utilisation
de la loupe électronique

FR

Gebruiksaanwijzing
voor de elektronische loep

NL

Contents · Sommaire · Inhoud

EN	English	page 03
FR	Français	page 36
NL	Nederlands	pagina 68

eMag 43 HD

Handheld video magnifier

EN

Instructions for use

Distributor

A. SCHWEIZER GmbH
Hans-Böckler-Straße 7
91301 Forchheim, Germany
www.schweizer-optik.de

Congratulations on purchasing your eMag 43 HD. This handheld video magnifier allows you to magnify texts and objects from 1.6 to 14 times the original size. The eMag 43 HD features a 4.3" (10.9 cm) LCD widescreen (16:9). We hope you enjoy using this high-quality device.

The information and data contained in this document are subject to change without notice. No part of this document may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, or for any purpose, without the express written approval of A. SCHWEIZER GmbH.

Copyright © 06/2022, A. SCHWEIZER GmbH. All rights reserved.

Service and support

If you require technical support with your eMag 43 HD, please contact the dealer who sold you the visual aid. It is recommended you first refer to “Troubleshooting” (on page 30).

Note: The eMag 43 HD contains no user serviceable components. Any unauthorised attempt to service or replace internal components will render the warranty null and void.

Table of contents

eMag 43 HD – overview	6		
Intended use, Clinical Use,		Capturing an image	21
Intended Users,		Switching off LED lights	21
Intended Usage Environment	6	Using reading line or reading mask	22
Performance Characteristics	7	Displaying the reading line	22
eMag 43 HD Components	8	Displaying the reading mask	23
Quick start	9	Storage mode	24
Battery status LED	11	Icons used in storage mode	24
Inserting single-use/rechargeable batteries	12	Saving and deleting an image	25
Charging rechargeable batteries	13	Viewing saved images	25
Description of buttons	14	Saving and deleting an image when	
Turning on/off the eMag 43 HD	15	memory is full	26
Functions	16	Transferring images to a Computer	
Magnifying live images	16	via USB cable	27
Magnifying captured and saved images	16	Transferring images to the eMag 43 HD	
Changing colour mode	17	via USB cable	28
Switching between last colour mode used		Displaying a slide show	29
and true full colour	17	Troubleshooting	30
Adding/removing colour modes	18	Technical data	33
Restoring default colour modes	19	Safety and maintenance	34
Colour modes	19	Cleaning the eMag 43 HD housing	33
Default colour modes	19	Cleaning the eMag 43 HD LCD screen	34
Optional colour modes	20	Battery safety instructions	35
		Symbol guide	35

eMag 43 HD – overview

Intended use

This electrical device serves to electronically enlarge objects or for reading printed materials in everyday use.

Clinical Use

This electrical device contributes significantly to daily tasks, facilitates independence, increases productivity and improves self-esteem.

Intended Users

This device is for people with visual impairments or for others who would like to view text, pictures or objects enlarged.

Intended Usage Environment

This device is intended for use at home, at the office and out and about. It is for enlarging and improving pictures and texts for users.

Caution: Do not use rechargeable batteries (NiMH) together with single-use alkaline batteries. When replacing batteries, make sure to use the same type. Never use old, new and different Ah batteries at the same time. Failure to follow this precaution can result in battery failure or leakage of battery fluid. If batteries are replaced by the incorrect type, there is a risk of explosion. Do not use batteries that specify a maximum charging current below 250 mA.

Performance Characteristics

The eMag 43 HD is supplied with four rechargeable AAA NiMH batteries (1000 mAh) that must be charged before first use. Charging time is approx. 2 hours. You can also use 4 AAA single-use alkaline batteries to power the unit.

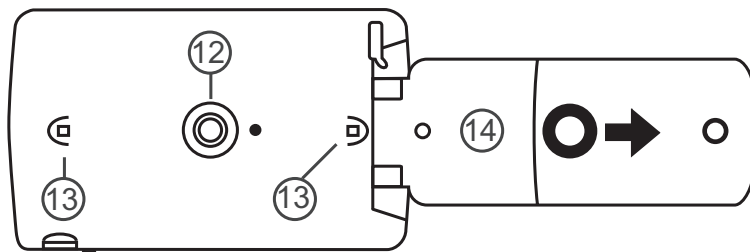
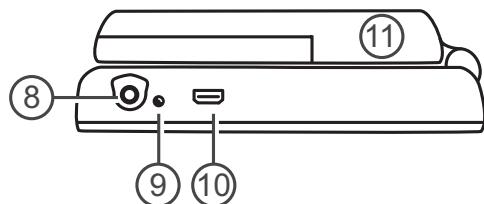
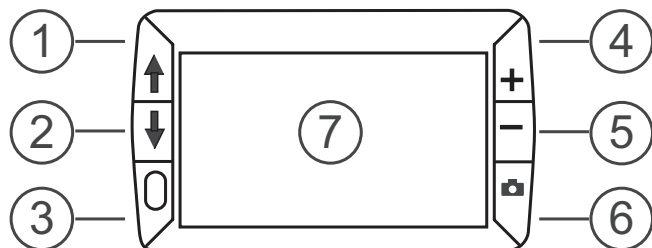
The eMag 43 HD is a portable video magnifier that can magnify an object from **1.6 to 14 times its original size**. The integrated HD camera provides sharp **HD quality** images that are easily viewed on its full-colour, **4.3" LCD screen**. The eMag 43 HD supports 5 default colour modes and 15 additional **contrast colour modes** that can be easily activated.

The eMag 43 HD has a **folding handle** that allows you to hold the magnifier close to an item. Press the magnification button for continuous zoom (1.6x to 14x with the handle opened or 4x to 11x with the handle folded closed), and then capture the image on the screen. If you want, you can then adjust the **magnification** as required. This is ideal for reading clothing labels, prescriptions, price tags, receipts, business cards etc.

The eMag 43 HD can **save** and store up to **80 images** that can easily be transferred to a computer via a USB connection.

In addition, the eMag 43 HD has a **reading line and reading mask** feature that you can turn on and use to quickly locate and maintain your place while viewing an image or reading text on the LCD screen.

eMag 43 HD Components

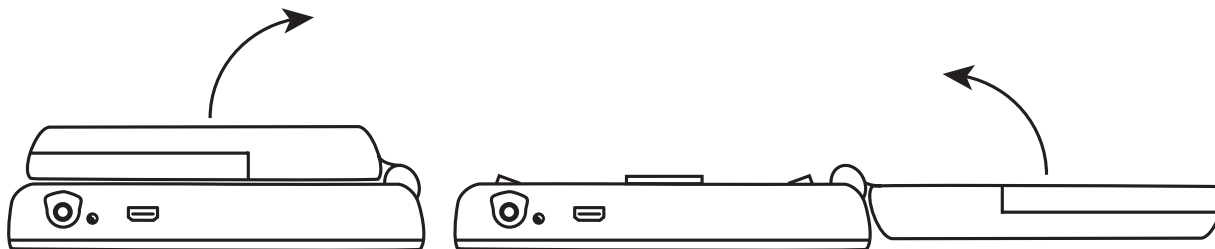


- 1 Colour mode scroll up (blue)
- 2 Colour mode scroll down (blue)
- 3 Power on/off (green/yellow)
- 4 Increase magnification (yellow)
- 5 Decrease magnification (yellow)
- 6 Capture image (red)
- 7 LCD screen
- 8 Power adapter port
- 9 Battery status LED
- 10 USB port (micro USB)
- 11 Handle and battery compartment in closed position
- 12 HD camera
- 13 LED lights
- 14 Handle and battery compartment in opened position

Quick start

The following steps will show you how to quickly set up and use the eMag 43 HD for the first time.

1. Make sure the **unit is charged**. -> Refer to page 13.
2. **Turn on the eMag 43 HD** by pressing the green-yellow button  -> Refer to page 15.
3. Proceed with one of the following options:
 - **Unfold the handle** in order to hold and use the eMag 43 HD like a magnifying glass. This is useful if you need to magnify and read labels or small print on tins, packaging, medication etc.
 - Place the eMag 43 HD **with the handle folded** closed on a flat document, such as a newspaper, magazine, bill, letter etc.



4. Adjust the **magnification** using the yellow buttons (**+** or **-**). -> Refer to page 16.
5. Select a **colour mode** (**↑** or **↓**) for contrasting colours that best suit your viewing needs.
-> Refer to pages 17-20.
6. **Capture the image** on the LCD screen , so you can take your time to view the details in the image.
-> Refer to page 21.
7. **Save the image or return to live view** . -> Refer to page 25.

As soon as you feel comfortable with the basic functions of the eMag 43 HD, try out the following **advanced functions**:

- Turn the **LED reading lights on and off**, to avoid glare and reflections when looking at photos or glossy magazines. → Refer to page 21.
- Use the **reading line or reading mask** to help you maintain your place in the text you are reading.
→ Refer to pages 22/23.
- You can **save, view and delete images** stored on the eMag 43 HD.
→ Refer to pages 25/26.
- For **additional memory space**, copy the images from the eMag 43 HD to your computer.
→ Refer to page 27

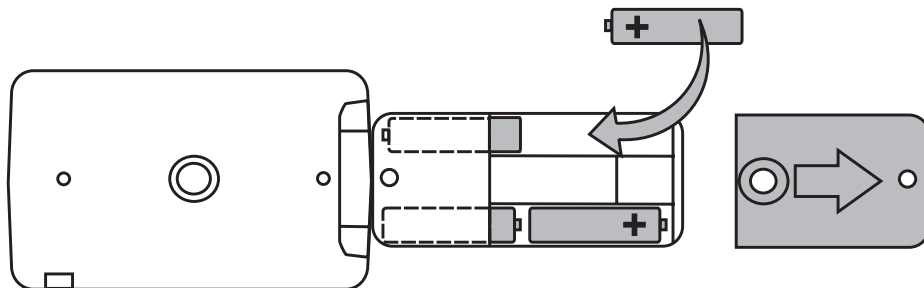
Battery status LED

Green solid:	Batteries are charged, power adapter connected.
Green flashing:	Batteries are charging, power adapter connected.
Red flashing:	Low battery status.
Red solid:	Error: disconnect power adapter, wait a few seconds and then reconnect it.
No LED:	Batteries are charged, the power adapter is not plugged in or the eMag 43 HD is off.

Inserting single-use/rechargeable batteries

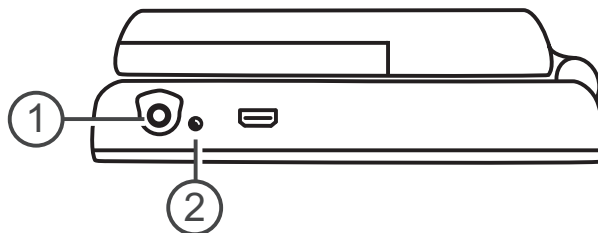
1. Unfold the handle completely and remove the battery cover by sliding it in the direction of the arrow.
2. Insert the single-use/rechargeable batteries, replace the battery cover, and close the handle.

Make sure that batteries are inserted using the correct polarity as shown in the figure below:



Charging rechargeable batteries

1. Plug one end of the power adapter into the eMag 43 HD and the other end into a wall outlet (1).
2. The battery status LED flashes green (2) to show that the rechargeable batteries (NiMH) are charging.
For more information on the **Battery status LED** → Refer to page 11.



3. As soon as the batteries are fully charged, the LED stops flashing and remains green. Unplug the eMag 43 HD power adapter. The battery status LED turns off.
4. You can now use the eMag 43 HD continuously for approx. 2 hours. When the batteries are running low, the battery status LED flashes red. Connect the power adapter and plug it in to recharge the rechargeable batteries or insert new batteries.

Note: If you wish to replace the supplied rechargeable batteries, replace all four at the same time with **1000 mAh NiMH rechargeable batteries** with a MAXIMUM charging current above 250 mA.

Description of buttons

On/Off (green/yellow): 

Press once to switch on,
press again to switch off.

Magnification (yellow): 

Press and HOLD for continuous zoom magnification with live view.
When viewing captured images, press and release to incrementally
increase or decrease magnification.

Colour mode (blue): 

Press to scroll through the default colour modes and 15 additional colour
combinations. For a complete overview -> Refer to pages 19/20.

Capture image (red): 

Press to capture the current image. Press the button again to turn off the
“Capture image” mode and to return to live view.

Turning on/off the eMag 43 HD

1. Press the green-yellow button  to turn on the eMag 43 HD. After a few seconds the icon for the battery status is displayed on the screen.
2. Press the button again to turn off the eMag 43 HD.

Note: If the eMag 43 HD is left on, but no buttons are pressed, it will turn off automatically after 30 minutes – this feature extends battery life.

Functions

Magnifying live images

When viewing live images, you can use the unit with the handle extended for continuous zoom magnification from 1.6 to 14 times or with the handle folded closed for magnification from 4 to 11 times.

- Press and HOLD the yellow PLUS button **+** to increase magnification.
- Press and HOLD the yellow MINUS button **-** to decrease magnification.

Magnifying captured and saved images

You can capture an image on the LCD display and save it. When viewing captured or saved images, you can zoom in and out in incremental steps by pressing the yellow buttons (**+** or **-**).

For steps to capture an image, refer to **Capturing an image** → on page 21.

To access saved images, see **Saving and deleting an image** → on page 25.

Changing colour modes

Colour modes are preset colour combinations (for example, yellow text on a blue background) that you can individually select when using the eMag 43 HD.

The eMag 43 HD offers 5 default colour modes and 15 additional colour combinations. For a complete list, refer to **Colour modes** → on pages 19/20.

Press the blue arrow buttons (↑ or ↓) to change the current colour combination on the LCD screen. The blue UP arrow button ↑ scrolls in one direction through the list of colour combinations while the blue DOWN arrow button ↓ scrolls through the list in the other direction.

Switching between last colour mode used and true full colour

The eMag 43 HD allows you to switch quickly and comfortably between the last colour mode used and full colour – or vice versa. This shortcut is handy when viewing a live image (for example, when holding and reading a document) and using a colour mode that provides the best contrast for you. If you need to move the eMag 43 HD to a different part of the document, it may be easier for you to switch to full colour mode, move to the new position in the document and then return to the selected colour mode to continue reading. To do this, proceed as follows:

- Press and HOLD the green-yellow button  and press the blue DOWN arrow ↓ .
The screen switches from one mode to the other.
- To switch back, repeat the same button sequence.

Adding/removing colour modes

The eMag 43 HD has 5 default colour modes. You can also activate and choose from a variety of 15 other colour modes. As soon as a colour mode is available, you can easily scroll to it using the blue arrow buttons (↑ or ↓).

To add or remove other colour modes:

1. Press and HOLD the green-yellow button  and then press the blue UP arrow button ↑ to access the colour mode selection menu.
The tick in the checkbox ☒ indicates that the current colour mode is activated.
2. To delete the current colour mode, press the blue DOWN arrow ↓ while STILL holding DOWN the green-yellow button . This button sequence clears the checkbox ☐.
3. To select the next colour mode, press the blue UP arrow ↑ while STILL holding DOWN the green-yellow button .
 - If the checkbox is selected ☒, the colour mode is activated.
 - If the checkbox is empty ☐, the colour mode is deactivated.
4. To activate or deactivate a colour mode, press the blue DOWN arrow ↓ while still holding the green-yellow button  to select ☒ or clear the checkbox.
5. Repeat steps 3 and 4 to add or remove other colour modes.
6. When you have finished loading colour modes, release all buttons. Any colour mode changes made will be saved, and the device will return to normal operating mode.

Restoring default colour modes

If you have added or removed optional colour modes, you can always reset the eMag 43 HD to its 5 default colour modes.

Press and HOLD the green/yellow button  and the blue UP arrow  simultaneously for 15 seconds.

Colour modes

There are 5 default colour modes and 15 optional colour modes that you can activate yourself.

Default colour modes

1. True full colour (always available, cannot be deactivated)
2. White on Black
3. Black on White
4. Yellow on Blue
5. Yellow on Black

Optional Colour Modes

- Black on Yellow
 - Green on Black
 - Black on Green
 - White on Blue
 - Black on Blue
- Blue on Black
 - Blue on Yellow
 - Red on Black
 - Black on Red
 - Magenta on Black
- Black on Magenta
 - Purple on Black
 - Black on Purple
 - Red on White
 - Black on Light Blue

Capturing an image

Capturing an image on the LCD screen can be useful for reading labels on objects or supermarket shelves. By holding the eMag 43 HD close to an object and capturing the image, you can then hold the eMag 43 HD closer to you to read the information.

1. Press the red button  to capture an image.
If desired, press the yellow PLUS button  to magnify the image or the yellow MINUS button  to reduce the size of the image.
2. Press the red button  again to exit the image capturing mode and return to live view.

Note: To save a captured image, press and HOLD the red button  for 3 seconds.
Refer to **Saving and deleting an image** -> on page 25 for further information.

Switching off LED lights

When you power on the eMag 43 HD, the LED lights also switch on. To avoid glare when looking at reflective surfaces, you can switch off the LED lights:

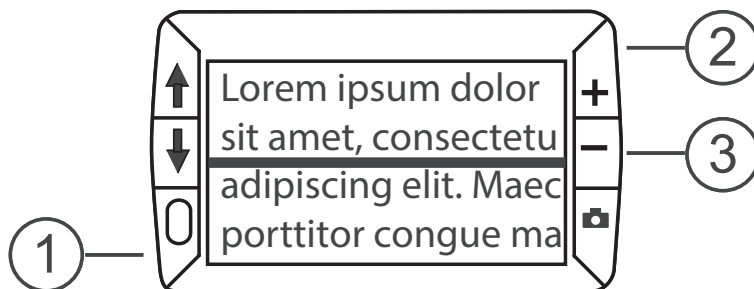
1. Press and HOLD the green-yellow button  and then press the red button . The LED lights turn off.
2. To turn the LED lights back on, press and HOLD the green-yellow button  and then press the red button .

Using reading line or reading mask

The reading line is a horizontal line which appears on the screen. The reading mask blocks part of the screen so that only a horizontal section of the screen remains visible. Use these features to help you locate and maintain your place while viewing an image. When using the button sequence described below, the eMag 43 HD shows first the reading line, then the reading mask and then neither the reading line nor the reading mask.

Displaying the reading Line

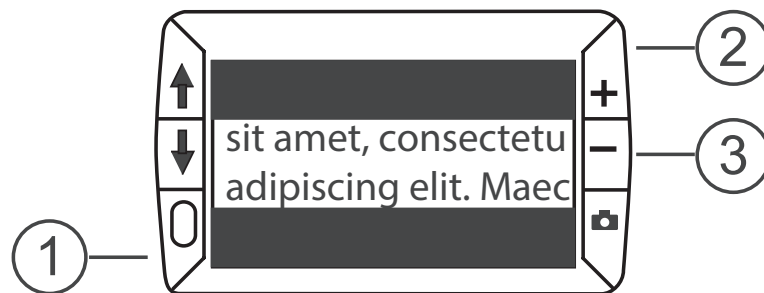
1. Press and HOLD the green-yellow button  (1) and then press both yellow buttons (**+** and **-** (2 and 3)).
The reading line appears on the screen as shown below:



2. Press and HOLD the green-yellow button  (1) and then press the yellow PLUS button **+** (2) or the yellow MINUS button **-** (3) to move the reading line up or down.

Displaying the reading mask

1. Press and HOLD the green-yellow button  (1) and then press both yellow buttons (**+** and **-** (2 and 3)) again to remove the reading line and to display the reading mask on the screen as shown below:



2. Press and HOLD the green-yellow button  (1) and then press the yellow PLUS button **+** (2) or the yellow MINUS button **-** (3), to increase or decrease the size of the window between the bars on the screen.
3. To remove the reading mask from the screen, press and HOLD the green-yellow button  (1) and then press and HOLD both yellow buttons (**+** and **-** (2 and 3)).

Storage mode

Storage mode allows you to store up to 80 images. When you first store an image, it is saved with the currently displayed magnification and colour settings. When **viewing a saved image** you can **change the magnification level**. → Refer to page 16.

Storage Mode Icons

- | | | |
|---------------------|---|---|
| Save: |  | Press the 2 yellow buttons (+ and -) simultaneously to activate the checkbox. |
| Delete: |  | Press the 2 yellow buttons (+ and -) simultaneously to clear the checkbox. |
| Memory Full: |  | Indicates that the maximum number of images has been stored on the eMag 43 HD. You will need to select one or more images for deletion before you can save the current image. |

Saving and deleting an image

After capturing an image on the screen (→ page 21) follow the steps below to **save** it:

1. Press and HOLD the red button  for 6 seconds to enter Storage mode.
2. The "Save" checkbox ☒ is automatically selected on the screen. This indicates that the image will be saved after exiting the Storage mode and returning to live view.

To delete an image in Storage mode:

1. Press and HOLD both yellow buttons ( and ) to clear the checkbox ☐. The image will be deleted when you exit Storage mode.
2. Press and HOLD the red button  for 3 seconds to exit Storage mode and to return to live view.

Viewing saved images

The eMag 43 HD can store up to 80 images. You can easily scroll through your saved images using the blue arrow buttons ( and .

1. Press and HOLD the red button  for 6 seconds to enter Overview mode.
 - To scroll forwards through the saved images, press the blue UP arrow .
 - To scroll backwards through the saved images, press the blue DOWN arrow .

Note: To scroll quickly through the images, press and HOLD one of the blue arrow buttons ( or ). Release the button to stop scrolling.

2. Press and HOLD the red button  for approx. 3 seconds to exit this view and return to live view.

Saving and deleting an image when memory is full

The eMag 43 HD can save up to 80 images. If you try to save a further image, the Memory full icon  appears on the screen. To save a further image, you first need to delete one or more saved images from the memory.

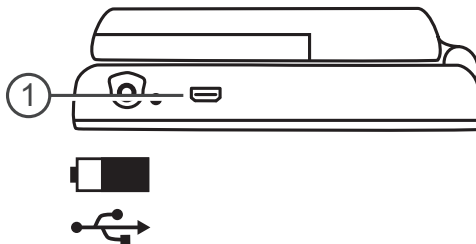
1. Press the blue UP arrow  or the blue DOWN arrow  until you reach the image you wish to delete.
2. Press both yellow buttons ( and ) to clear the checkbox ☐.
3. Press and HOLD the red button  for 3 seconds to exit Storage Mode. The new image is saved and all deactivated images are deleted.

Note: To free space on the eMag 43 HD, you can copy images to a computer. See also **Transferring images to a computer via USB cable** -> on page 27.

Transferring images to a computer via USB cable

Images stored on the eMag 43 HD can be transferred to a computer using the supplied USB cable.

1. Connect the USB cable supplied to the eMag 43 HD (1) and the computer.



2. When connected,
 - the USB and battery icons appear briefly on the LCD screen.
 - the battery icon indicates the current battery status. The eMag 43 HD does not charge and no images are displayed on the screen while it is connected to the computer via USB.
 - the eMag 43 HD shows up as an external device in Explorer (Windows) or Finder (Mac).
3. Open the “eMag 43 HD DCIM” folder and use the “drag and drop” method to move or copy one or more images to a folder or desktop on your computer. The images are named and numbered in the order saved, for example IMG_0001.bmp, IMG_002.bmp etc.
4. Once you have finished transferring the files, make sure you disconnect the eMag 43 HD correctly from the computer.

Note: To safely disconnect the eMag 43 HD and protect your data, follow the prompts from your operating system for removing external USB devices.

Transferring images to the eMag 43 HD via USB cable

Any image transferred from the eMag 43 HD to your computer can be easily transferred back to the eMag 43 HD.

Note: Only images saved by the eMag 43 HD can be copied back to the eMag 43 HD.

1. Make sure the eMag 43 HD is connected to your computer using the supplied USB cable.
2. Locate the images on your computer using Explorer (Windows) or Finder (Mac).
3. Select the image and drag it to the “eMag 43 HD DCIM” folder.
4. Once you have finished transferring the files, make sure you disconnect the eMag 43 HD correctly from the computer.

Note: To safely disconnect the eMag 43 HD and protect your data, follow the prompts from your operating system for removing external USB devices.

Displaying a slide show

You can create a looped slide show displaying the images saved on the eMag 43 HD. Each image will be displayed for about 5 seconds. The order of the displayed images is based on their file names, for example, IMG_0001.bmp, IMG_0002.bmp, etc.

To rearrange the playback order, you can transfer the images to your computer, rename the images in your preferred order, and then transfer them back to the eMag 43 HD. (The file names should not exceed 8 characters followed by the BMP file extension).

For more information on moving files from the eMag 43 HD to your computer, refer to **Transferring images** → pages 27/28.

Note: When in slide show mode, the eMag 43 HD does not automatically power off after 30 minutes.

To **start a slide show**, proceed as follows:

1. Press and HOLD the red button  for approx. 6 seconds to enter Review mode.
2. Press and HOLD the green-yellow button  and then press the blue UP arrow .
The first image stored (based on the file name) appears for about 5 seconds on the LCD screen, followed by the second image, the third, and so on.
3. Press and HOLD the red button  for approx. 3 seconds to exit the slide show mode and return to live view.

Troubleshooting

Problem	Solution
The device does not power on.	- Press the green-yellow power button. If the eMag 43 HD does not power on, charge the rechargeable batteries or replace the single-use batteries. Note: The batteries will not charge while the eMag 43 HD is connected to the USB port. - Make sure the batteries are inserted correctly. → page 12.
The screen is blank.	- When the eMag 43 HD is connected to the computer via USB, the screen is blank. - Turn on the LED lights. - Power off the eMag 43 HD and then on again. - Make sure the item to be magnified is positioned correctly under the camera window. - Press the yellow magnification button to run through the magnification levels. - Press the blue arrow buttons to view the various colour combinations.
The battery status LED is flashing red.	- Charge the rechargeable NiMH batteries or replace the AAA single-use alkaline batteries. (Do not mix battery chemistries.) - When replacing rechargeable batteries, use only 1000 mAh NiMH rechargeable batteries.
The battery status LED is solid red although the power adapter is connected to the eMag 43 HD.	A battery error has occurred. Unplug the power adapter from the eMag 43 HD and plug it in again. (continued on next page)

Problem	Solution
The battery status LED is solid red although the power adapter is connected to the eMag 43 HD.	■ Charge the NiMH batteries for at least 2 hours or replace them with AAA single-use alkaline batteries. Do not charge the single-use alkaline batteries. ■ If the problem continues, disconnect the power adapter and call your eMag dealer.
The battery status LED does not flash green, although the power adapter is connected and plugged into a wall socket.	■ Ensure that the barrel end of the power adapter is firmly plugged into the device's power port. ■ Check whether the power outlet is functioning properly. If the outlet is connected to a wall switch, make sure the switch is set to ON.
The NiMH batteries are not charging.	■ Make sure the NiMH batteries are inserted correctly. → page 12. (Do not replace single-use/rechargeable batteries while the power adapter is connected.) ■ Use the supplied power adapter to charge the eMag 43 HD. Please note that a USB port does not supply enough power to charge batteries. ■ Ensure that the barrel end of the power adapter is firmly plugged into the device's power port. ■ Check whether the power outlet is functioning properly. If the outlet is connected to a wall switch, make sure the switch is set to ON. ■ Some rechargeable batteries have low charge rates and specify a "MAX Charging Current". Do NOT use rechargeable batteries that specify a MAX Charging Current below 250 mA.

Continued on next page

Problem	Solution
The screen is dirty or smudged.	Clean the LCD Screen as specified in Cleaning the eMag 43 HD LCD screen -> page 34.
The text is too small or too large to read.	Press the yellow magnification buttons to increase or decrease magnification. For live images, press and HOLD the magnification buttons for continuous zoom magnification. For captured or saved images, press the yellow buttons to zoom in or out one step at a time.
LED lights produce glare on reflective surfaces.	Press and HOLD the green-yellow power button and then press the red button (capture image) to turn off the LED lights.
The eMag 43 HD powers off after 30 minutes.	This is expected behaviour. The eMag 43 HD powers off automatically if no buttons are pressed for 30 minutes. This extends battery life.

Technical data

LCD Screen:	4.3 inches (109 mm) widescreen
Dimensions:	126 mm (height) x 75 mm (width) x 37 mm (depth)
Weight:	228 g
Colour modes:	5 default colour modes (true full colour, white on black, black on white, yellow on blue, yellow on black) as well as 15 additional colour modes
Magnification:	1.6 x to 14 x, continuous zoom
Maximum number of saved images:	up to 80 bitmap (BMP) images
Camera:	HD camera module
Batteries:	4 rechargeable AAA NiMH batteries (1000 mAh), approx. 2 hours continuous use; charging time approx. 2 hours or 4 AAA single-use alkaline batteries

Note: Only use the supplied power adapter to charge the batteries of the eMag 43 HD.
Do NOT use batteries that specify a MAX charging current below 250 mA.

Manufacturer

Vispero
Pesetastraat 5a
2991 XT Barendrecht
Nederland



RoHS



Class 1 LED Product

Safety and maintenance

To keep the device in good condition and to ensure safe usage, observe the following guidelines:

- Do not attempt to repair the eMag 43 HD yourself or open the housing. This product contains no user serviceable parts. Any unauthorised attempt to service or replace internal components will render the warranty null and void.
- Keep the eMag 43 HD away from wet areas, rain and other sources of moisture. Do not immerse the eMag 43 HD in water.
- Always operate the eMag 43 HD at an ambient temperature between 10° and 35° C.
- Never store the eMag 43 HD in places subject to temperature extremes such as a parked car.
- Do not force any connector into the power port of the eMag 43 HD. The power connector fits easily into the port.

Cleaning the eMag 43 HD housing

Make sure the eMag 43 HD is unplugged. Use a slightly dampened, soft, clean cloth with water or a mild detergent. Do not use alcohol, solvents, abrasives or aerosol sprays.

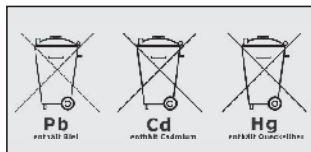
Cleaning the eMag 43 HD LCD screen

- Power off and unplug the eMag 43 HD before cleaning the LCD screen.
- Always use a clean microfibre cloth.
- Very gently wipe the cloth across the screen. Do not exert pressure on the cloth or the LCD screen.
- If you use a liquid detergent, it must be suitable for use on LCD screens. You can also use distilled water, isopropyl alcohol or vinegar mixed with water at a concentration of no more than 10 percent vinegar. Please note that tap or mineral water may cause spotting on the screen. Do not leave any liquid on the screen. Repeat this procedure for any marks that are hard to remove.
- NEVER spray detergent directly on the LCD screen.
- NEVER use a cleanser that contains acetone, ethyl alcohol, ethyl acid, ammonia or methyl chloride.
- NEVER use paper towels to clean the LCD screen.

Battery safety instructions

We place our batteries on the market in line with legal requirements. Please read the points below for the safe removal and disposal of our batteries:

- Our product contains a rechargeable battery.
- To prevent harmful effects to the environment and health, used batteries must be disposed of properly at recycling centres or returned to the point of sale. Returning batteries is required by law and free of charge for you.
- Batteries should only be returned in a fully discharged state. The poles of lithium-ion batteries must be insulated with adhesive tape.
- Valuable raw materials such as zinc, iron, nickel and so on can be recovered by recycling used batteries.
- The “crossed out wheeled bin” symbol indicates that disposal of used batteries along with normal refuse is illegal. The additional specification of the chemical symbols for lead (Pb), cadmium (Cd) and mercury (Hg) indicates that these materials are contained in the batteries in legally permissible quantities.



Symbol guide

	Item no
	Batch number
	Serial number
	Medical device
	Authorised representative
	Manufacture
	Manufacture date
	Barcode
	Fragile, handle with care
	Protect from moisture
	Warning
	Consult instructions for use
	Disposal information
	Power supply
	Declaration of conformity
	CE marking of conformity

Power: --- 5 V, 2.4A

eMag 43 HD Loupe électronique à main

Manuel d'utilisation

Toutes nos félicitations pour votre acquisition de la eMag 43 HD. Cette loupe à main électronique vous permet de grossir des textes et objets de 1,6 fois à 14 fois la taille d'origine. eMag 43 HD est équipée d'un écran LCD (format 16:9) avec une diagonale d'écran de 10,9 cm (4,3"). Nous espérons que vous prendrez beaucoup de plaisir à utiliser cet appareil de première qualité.

Les indications et les données figurant dans ce document peuvent être modifiées sans avis préalable. Aucune partie de ce document ne peut être copiée ou reprise sans l'autorisation écrite expresse de la société A. SCHWEIZER GmbH, et ce, quel qu'en soit le but et indépendamment de la manière et des moyens utilisés, que ce soit électronique ou mécanique.

Copyright © 06/2022, A. SCHWEIZER GmbH. Tous droits réservés.

Service et assistance

Veuillez contacter votre fournisseur de matériel si vous avez besoin d'une assistance technique pour votre eMag 43 HD. Mais avant de le faire, lisez le chapitre «Dépannage» (page 62).

Remarque: L'eMag 43 HD ne contient aucun composant pouvant être entretenu par l'utilisateur. Toute tentative non autorisée de maintenance ou de remplacement de composant interne annulera la garantie du produit.

eMag 43 HD – présentation générale	38	Combinaisons de couleurs optionnelles	52
Utilisation, Utilisation clinique,		Capturer une image	53
Utilisateurs cibles,		Éteindre l'éclairage à LED	53
Environnement d'utilisation	38	Utilisation d'une ligne de lecture ou un	
Caractéristiques de performance	39	masque de texte	54
Éléments eMag 50 HD	40	Affichage de la ligne de lecture	54
Démarrage rapide	41	Affichage du masque de texte	55
LED de charge des batteries	43	Mode d'enregistrement	56
Insérer accumulateurs ou piles	44	Symboles en mode d'enregistrement	56
Charger accumulateurs	45	Sauvegarder et effacer une image	57
Description des touches	46	Affichage de prises sauvegardées	57
Mettre en marche eMag 43 HD	47	Sauvegarder et effacer une image	
Fonctions	48	lorsque la mémoire est pleine	58
Grossissement d'images directes	48	Transférer les prises de vue sur	
Grossissement d'images capturées		un ordinateur avec un câble USB	59
et sauvegardées	48	Transférer les prises de vue sur	
Changer les combinaisons de couleurs	49	un ordinateur avec un câble USB	60
Changement entre la combinaison de		Affichage d'un diaporama	61
couleurs utilisée en dernier et la couleur réelle	49	Dépannage	62
Affichage de plusieurs combinaisons de		Caractéristiques techniques	65
couleurs	50	Sécurité et maintenance	66
Remettre à zéro des combinaisons de		Nettoyage du boîtier de la eMag 43 HD	66
couleurs	51	Nettoyage de l'écran LCD de la eMag 43 HD	66
Combinaisons de couleurs	51	Consignes de sécurité concernant les batteries	67
Combinaisons de couleurs standards	51	Guide des symboles	67

eMag 43 HD – présentation générale

Utilisation

Cet appareil électronique permet d'agrandir des objets ou de lire des supports imprimés au quotidien.

Caractéristiques de performance

Cet appareil électronique facilite considérablement les tâches quotidiennes, favorise l'indépendance, augmente la productivité et améliore l'estime de soi.

Utilisateurs cibles

Cet appareil est destiné aux personnes souffrant de déficiences visuelles ou à toute personne souhaitant agrandir des textes, des images ou des objets.

Environnement d'utilisation

Cet appareil est destiné à être utilisé à la maison, au bureau et en déplacement. Il permet d'agrandir et améliorer des images et des textes.

Remarque: Ne pas utiliser simultanément des accumulateurs (accus NiMH) et des piles alcalines à usage unique. Toujours remplacer toutes les batteries par le même type. Ne pas mélanger de nouvelles batteries avec de vieilles. Ne remplacer des accumulateurs (accus NiMH) que par des accus NiMH de 1000 mAh. Le non-respect de ces précautions peut engendrer la perte de fonction ou fuite des batteries. Il y a un risque d'explosion si les batteries sont remplacées par un autre type de batterie inapproprié. Ne pas utiliser des batteries indiquant un courant de charge MAXIMAL inférieur à 250 mA.

Caractéristiques de performance

Avant d'utiliser la eMag 43 HD pour la première fois, il faut charger les quatre accumulateurs AAA rechargeables (accus NiMH, 1000 mAh). Ces accumulateurs font partie de la livraison. Laissez charger environ 2 heures pour en garantir la charge complète.

Vous pouvez aussi insérer 4 piles alcalines AAA à usage unique pour utiliser l'appareil.

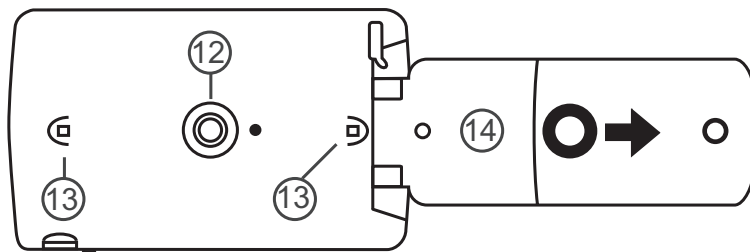
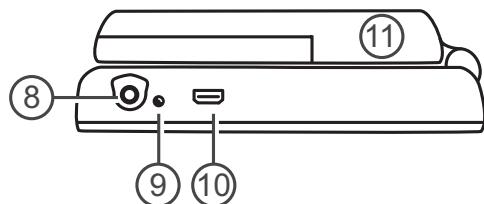
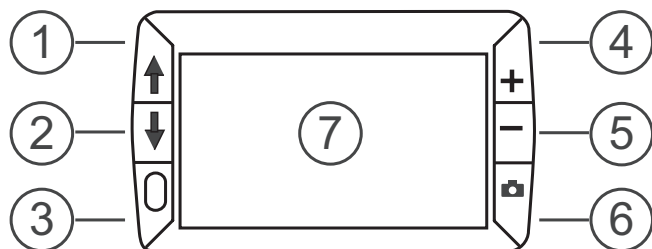
eMag 43 HD est une loupe à main électronique portable capable d'agrandir de **1,6 à 14 fois la taille** des objets. La caméra HD intégrée vous offre des images de la plus haute qualité HD, que l'on peut facilement visionner sur le **moniteur LCD de 4,3 pouces** en couleur. eMag 43 HD supporte 5 réglages de couleur standards. 15 autres couleurs contrastées peuvent facilement être activées.

eMag 43 HD est équipée d'un **manche repliable** vous permettant de tenir la loupe tout près d'un objet. Appuyer sur la touche de grossissement pour activer le zoom progressif (1,6 à 14 fois avec manche déplié ou 4 à 11 fois avec manche replié) et figer ensuite l'image sur le moniteur. Si vous le désirez, vous pouvez encore adapter le **grossissement** selon le besoin. C'est idéal pour regarder des étiquettes de vêtements, recettes, étiquettes de prix, reçus, cartes de visite etc.

eMag 43 HD peut **sauvegarder** et classer jusqu'à **80 prises**, que l'on peut facilement transférer sur un ordinateur en utilisant une connexion USB.

En outre, eMag 43 HD dispose d'une **ligne de lecture** et d'un **masque de texte**, que vous pouvez activer vous-même et utiliser selon les besoins, afin de vous orienter rapidement sur le moniteur LCD lorsque vous regardez une image ou un texte.

Éléments eMag 43 HD

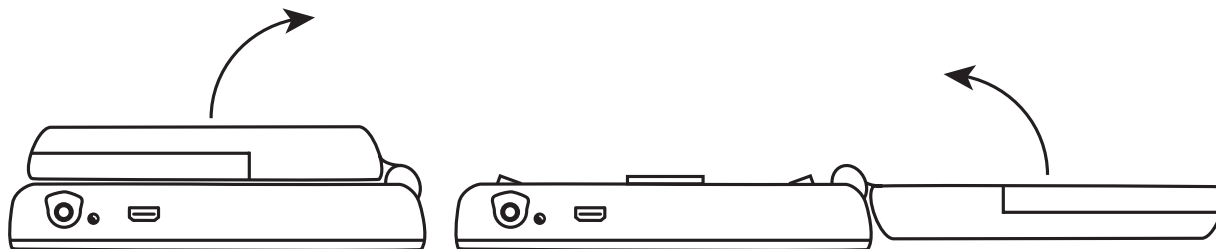


- 1 Palette de couleurs vers le haut (bleu)
- 2 Palette de couleurs vers le bas (bleu)
- 3 Interrupteur marche/arrêt (vert/jaune)
- 4 Grossissement (jaune)
- 5 Réduction (jaune)
- 6 Capturer une image (rouge)
- 7 Écran LCD
- 8 Raccordement réseau
- 9 Voyant à LED État de batterie
- 10 Port USB (micro USB)
- 11 Manche et compartiment batterie en position fermée
- 12 Caméra HD
- 13 Éclairage à LED
- 14 Manche et compartiment batterie en position ouverte

Démarrage rapide

Vous trouverez ci-après les différentes étapes pour ajuster rapidement et utiliser pour la première fois eMag 43 HD.

1. S'assurer que **l'appareil est chargé** -> page 45.
2. **Mettre en marche eMag 43 HD** en appuyant sur la touche vert-jaune  -> page 47.
3. Poursuivre par une des options suivantes:
 - **Ouvrir le manche** pour tenir et utiliser eMag 43 HD comme une loupe, p.ex. pour grossir ou lire des étiquettes ou petits caractères sur des boîtes, emballages, médicaments etc.
 - Poser eMag 43 HD **avec manche replié** sur un document plat comme p.ex. un journal, une revue, une facture, une lettre etc.



4. Adapter le **grossissement** par les touches jaunes (**+** ou **-**) -> page 48.
5. Sélectionner une **combinaison de couleurs** (**↑** ou **↓**) des **couleurs contrastées** qui correspond au mieux à vos besoins visuels -> page 49-52.
6. **Capturer l'image** sur le moniteur LCD  , afin que vous puissiez prendre votre temps pour discerner les détails de l'image -> page 53.
7. **Sauvegarder l'image** ou bien retourner à **l'affichage normal**  -> page 57.

Dès que vous serez familiarisé avec les fonctions de bases de la eMag 43 HD, essayez les **fonctions avancées** suivantes:

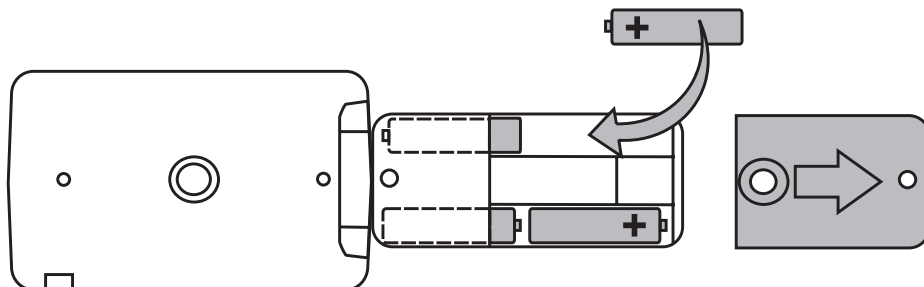
- **Allumer et éteindre les liseuses à LED** pour éviter les images brillantes et réfléchissantes lorsque vous regarder des photos ou revues brillantes → page 53.
- Utilisez la **ligne de lecture** ou le **masque de texte** qui vous aident à rester au bon endroit lorsque vous lisez un texte → page 54/55.
- Vous pouvez **sauvegarder, regarder des images et effacer** les images sauvegardées sur eMag 43 HD → page 57/58.
- Pour bénéficier d'un espace mémoire supplémentaire, **transférer les images de la sur votre ordinateur** → page 59.

LED de charge des batteries

- Vert en continu:** Les batteries sont chargées, le chargeur est branché.
- Vert clignotant:** Les batteries sont en charge, le chargeur est branché.
- Rouge clignotant:** Batteries peu chargées.
- Rouge continu:** Erreur: enlevez le chargeur, attendez quelques secondes, puis rebranchez-le.
- Aucun LED:** Les accus sont chargés, le chargeur n'est pas connecté ou eMag 43 HD est déconnectée.

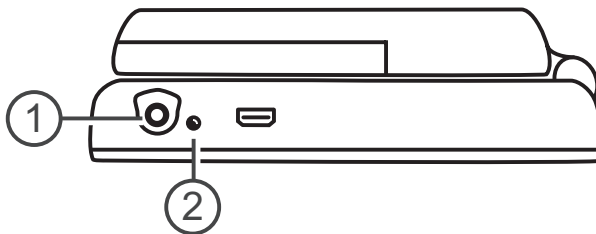
Insérer les accumulateurs ou piles

1. Déplier le manche complètement et retirer le couvercle du compartiment batterie en le poussant dans le sens de la flèche.
2. Insérer les accus ou piles, fermer le couvercle du compartiment batterie et replier le manche. S'assurer que les accumulateurs ou piles sont insérés dans le bon sens – le schéma vous montre la bonne polarité:



Charger les accumulateurs

1. Insérer une des extrémités du câble de charge dans la eMag 43 HD et l'autre extrémité dans la prise de courant.
2. Le voyant à LED vert clignotant (2) indique que les accumulateurs (accus NiMH) sont chargés.
Plus d'informations à ce propos: **LED de charge des batteries** -> page 43.



3. Dès que les accumulateurs sont chargés, le voyant à LED arrête de clignoter et reste allumé en vert. Retirer le chargeur de la eMag 43 HD. Le voyant à LED «État de batterie» s'éteint.
4. Vous pouvez maintenant utiliser la eMag 43 HD pendant 2 heures environ sans interruption. Lorsque les accumulateurs/piles sont presque vides, le voyant à LED «État de batterie» clignote en rouge. Brancher le chargeur pour recharger les accumulateurs (ou bien insérer de nouvelles piles).

Remarque: Si vous voulez remplacer les accumulateurs fournis (accus NiMH), remplacez les quatre en même temps par des accumulateurs NiMH de 1000 mAh ayant un courant de charge MAXIMAL supérieur à 250 mA.

Description des touches

Marche/arrêt (vert/jaune):		Appuyer pour mettre en marche, appuyer encore une fois pour couper.
Grossissement (jaune):		Appuyer et MAINTENIR APPUYÉ pour un grossissement progressif à l'affichage normal. Appuyer et lâcher pour grossir ou réduire des images capturées.
Palette de couleurs (bleu):		En appuyant, vous défilez les réglages de couleur standards ainsi que de 15 combinaisons de couleurs supplémentaires. Pour une vue d'ensemble -> accédez à la page 51/52.
Capturer une image (rouge):		Appuyer pour capturer l'image actuelle. Si vous appuyez une nouvelle fois, la fonction «Capturer une image» est coupée et vous retournez à l'affichage normal.

Mettre en marche et couper eMag 43 HD

1. Appuyer sur la touche vert-jaune  pour mettre en marche eMag 43 HD. Après quelques secondes, le symbole pour l'état de la batterie s'affiche sur l'écran.
2. Appuyer encore une fois sur cette touche pour éteindre eMag 43 HD.

Remarque: Lorsque eMag 43 HD est en marche sans qu'aucune touche ne soit actionnée, elle s'éteint automatiquement après 30 minutes – ceci prolonge la durée de vie des accumulateurs.

Fonctions

Grossissement d'images directes

Lorsque vous regardez des images directes, vous pouvez utiliser le grossissement progressif allant avec manche ouvert de 1,6 à 14 fois ou avec manche fermé de 4 à 11 fois.

- Appuyer et MAINTENIR APPUYÉE la touche jaune PLUS **+** pour le grossissement.
- Appuyer et MAINTENIR APPUYÉE la touche jaune MOINS **-** pour la réduction.

Grossissement d'images capturées et sauvegardées

Vous pouvez figer une image sur l'écran LCD et la sauvegarder. Lorsque vous regardez une image capturée ou sauvegardée, vous pouvez la grossir ou la réduire progressivement en appuyant sur les touches jaunes (**+** ou **-**).

Vous trouverez la procédure à suivre pour capturer une image dans **Capturer une image** → page 53.
Pour accéder aux images sauvegardées, accéder à **Sauvegarder et effacer une image** → page 57.

Changer les combinaisons de couleurs

Les combinaisons de couleurs sont des couleurs préréglées (par exemple un texte jaune sur un fond bleu) que vous pouvez choisir vous-même en utilisant eMag 43 HD.

eMag 43 HD est équipée de 5 réglages de base, ainsi que 15 combinaisons de couleurs supplémentaires. Vous trouverez une liste complète dans **Combinaisons de couleurs** → à la page 51/52.

Appuyer sur les touches fléchées bleues (↑ ou ↓) pour modifier la combinaison de couleurs existante sur le moniteur LCD. La flèche bleue VERS LE HAUT ↑ défile la liste des combinaisons de couleurs dans un sens, tandis que la flèche bleue VERS LE BAS ↓ défile la liste dans l'autre sens.

Changement entre la combinaison de couleurs utilisée en dernier et la couleur réelle

eMag 43 HD vous offre le confort de passer rapidement de la combinaison de couleurs utilisée en dernier à la couleur réelle – ou inversement. Ce raccourci présente des avantages lorsque l'on regarde une image directe (par exemple pendant qu'on tient et lit un document) en utilisant une combinaison de couleurs offrant le meilleur contraste. Si vous devez déplacer eMag 43 HD vers une autre partie du document, pour poursuivre la lecture, il peut être plus facile pour vous de passer à la couleur réelle, d'accéder au nouvel endroit, puis, de repasser à la combinaison de couleurs sélectionnée. Pour cela, procédez de la manière suivante:

- Appuyer et MAINTENIR APPUYÉE la touche vert-jaune  et appuyer sur la flèche bleue VERS LE BAS ↓.
- Le moniteur change de mode.
- Pour retourner en arrière, répéter la séquence de touches.

Affichage de plusieurs combinaisons de couleurs

eMag 43 HD est équipée de 5 combinaisons de couleurs standards. Mais vous pouvez aussi faire votre choix dans 15 combinaisons de couleurs supplémentaires et les activer. Dès qu'une combinaison de couleurs est disponible, vous pouvez y accéder facilement par les touches fléchées bleues (↑ ou ↓).

Pour ajouter ou supprimer des combinaisons de couleurs supplémentaires:

1. Appuyer et MAINTENIR APPUYÉE la touche vert jaune  et appuyer ensuite sur la flèche bleue VERS LE HAUT ↑ pour accéder à la sélection des combinaisons de couleurs.
La case à cocher marquée ☒ indique que la combinaison de couleurs actuelle est activée.
2. Pour effacer la combinaison de couleurs actuelle, appuyer sur la flèche bleue VERS LE BAS ↓, tout en MAINTENANT APPUYÉE la touche vert-jaune . Cette séquence de touches videra la case à cocher ☐.
3. Pour sélectionner la prochaine combinaison de couleurs, appuyer sur la flèche bleue VERS LE HAUT ↑, tout en MAINTENANT APPUYÉE la touche vert-jaune 
 - Si la case à cocher a été sélectionnée ☒, la combinaison de couleurs est activée.
 - Si la case à cocher est vide ☐, la combinaison de couleurs est désactivée.
4. Pour activer ou désactiver une combinaison de couleurs, appuyer sur la flèche bleue VERS LE BAS ↓, tout en maintenant appuyée encore la touche vert-jaune , pour sélectionner ☒ ou vider la case à cocher.
5. Répéter les étapes 3 et 4 pour ajouter ou supprimer des combinaisons de couleurs supplémentaires.
6. Dès que vous avez sélectionné la combinaison de couleurs, lâchez toutes les touches. Chaque changement de combinaison de couleurs est sauvegardé, et l'appareil retourne au mode de fonctionnement normal.

Remettre à zéro les combinaisons de couleurs

Si vous avez ajouté ou supprimé des combinaisons de couleurs optionnelles, vous pouvez toujours remettre eMag 43 HD aux 5 combinaisons de couleurs standards:

Appuyer et MAINTENIR APPUYÉE simultanément la touche vert-jaune  et la flèche bleue VERS LE HAUT  pendant 15 secondes.

Combinaisons de couleurs

Vous avez le choix entre 5 combinaisons de couleurs standards et 15 combinaisons de couleurs optionnelles que vous pouvez activer vous-même.

Combinaisons de couleurs standards

1. Couleur réelle (toujours disponible, ne peut pas être désactivée)
2. Blanc sur noir
3. Noir sur blanc
4. Jaune sur bleu
5. Jaune sur noir

Combinaisons de couleurs optionnelles

- Noir sur jaune
- Vert sur noir
- Noir sur vert
- Blanc sur bleu
- Noir sur bleu
- Bleu sur noir
- Bleu sur jaune
- Rouge sur noir
- Noir sur rouge
- Magenta sur noir
- Noir sur magenta
- Violet sur noir
- Noir sur violet
- Rouge sur blanc
- Noir sur bleu clair

Capturer une image

Il pourrait être utile de capturer une image sur l'écran LCD, afin de lire des étiquettes sur des objets ou dans les rayons de supermarchés. Si vous tenez eMag 43 HD tout près de l'objet et capturez l'image, vous pouvez ensuite rapprocher eMag 43 HD près de vous pour lire.

1. Appuyer sur la touche rouge  pour capturer une image.
Si vous le désirez, appuyez sur la touche jaune PLUS  pour grossir l'image, ou sur la touche jaune MOINS  pour réduire l'image.
2. Appuyer encore une fois sur la touche rouge  pour arrêter la fonction « Capturer une image » et pour retourner à l'affichage.

Remarque: Pour sauvegarder une image capturée, appuyer et MAINTENIR APPUYÉE la touche rouge pendant 3 secondes. Dans Sauvegarder et effacer une image-> à la page 25, vous trouverez d'autres informations.

Éteindre l'éclairage à LED

Lorsque vous mettez en marche eMag 43 HD, l'éclairage à LED est allumé en même temps. Pour éviter les reflets en regardant des surfaces réfléchissantes, vous pouvez éteindre l'éclairage à LED:

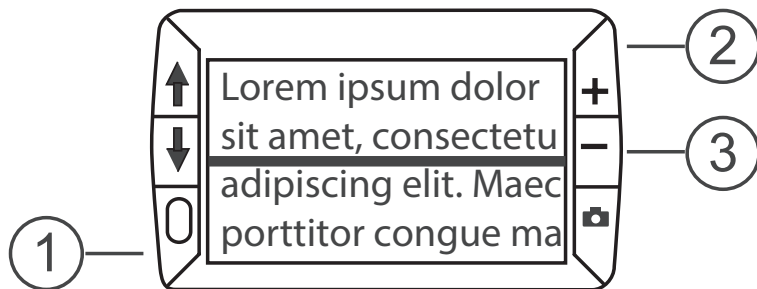
1. Appuyer et MAINTENIR APPUYÉE la touche vert-jaune  et appuyer ensuite sur la touche rouge . L'éclairage à LED s'éteint.
2. Pour rallumer l'éclairage à LED, appuyer et MAINTENIR APPUYÉE la touche vert-jaune et  appuyer ensuite sur la touche rouge .

Utilisation de la ligne de lecture ou masque de texte

La ligne de lecture est une ligne horizontale qui apparaît sur l'écran. Le masque de texte masque des parties de l'écran de manière qu'il ne reste qu'une section horizontale de l'écran visible. Utilisez ces aides pour votre orientation et pour la fixation d'une image lorsque vous la regardez. Si vous utilisez la séquence de touches comme cela est décrit ci-après, eMag 43 HD affiche d'abord la ligne de lecture et ensuite le masque de texte, et ensuite ni la ligne de lecture ni le masque de texte.

Affichage de la ligne de lecture

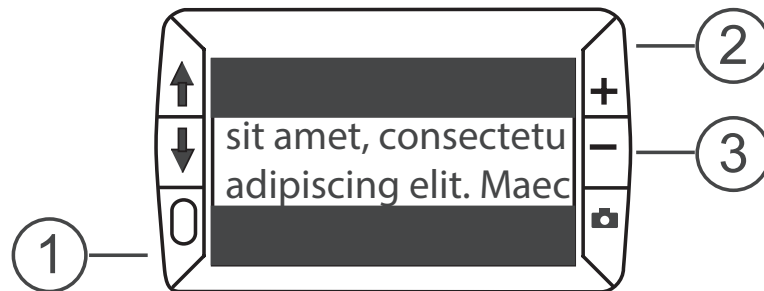
1. Appuyer et MAINTENIR APPUYÉE la touche vert-jaune  (1) et appuyer ensuite sur les deux touches jaunes (**+** et **-** (2 et 3)). La ligne de lecture apparaît sur l'écran comme suite:



2. Appuyer et MAINTENIR APPUYÉE la touche vert-jaune  (1) et appuyer ensuite sur la touche jaune PLUS **+** (2) ou bien sur la touche jaune MOINS **-** (3), pour déplacer la ligne de lecture vers le haut ou vers le bas.

Affichage du masque de texte

1. Appuyer et MAINTENIR APPUYÉE la touche vert-jaune  (1) et appuyer ensuite encore sur les deux touches jaunes (**+** et **-** (2 et 3)) pour supprimer la ligne de lecture et pour afficher le masque de texte sur l'écran comme suit:



2. Appuyer et MAINTENIR APPUYÉE simultanément la touche vert-jaune  (1) et appuyer ensuite sur la touche jaune PLUS **+** (2) ou sur la touche jaune MOINS **-** (3) pour augmenter ou diminuer l'écart entre les caches.
3. Pour enlever le masque de texte de l'écran, appuyer et MAINTENIR APPUYÉE la touche vert-jaune  (1) et appuyer et MAINTENIR APPUYÉES ensuite simultanément les deux touches jaunes (**+** et **-** (2 et 3)).

Mode d'enregistrement

En mode d'enregistrement, vous pouvez sauvegarder jusqu'à 80 images. Lors du premier enregistrement d'une image, elle est sauvegardée dans le facteur de grossissement et réglage de couleurs actuellement affichés. Lorsque vous regardez une **image sauvegardée**, vous pouvez modifier le **facteur de grossissement** → page 48.

Symboles en mode d'enregistrement

- Mémoire:**  Appuyer simultanément sur les deux touches jaunes (**+** et **-**) pour activer la case à cocher. La prise est sauvegardée lorsque vous quittez le mode d'enregistrement.
- Effacer:**  Appuyer simultanément sur les deux touches jaunes (**+** et **-**) pour désactiver la case à cocher . La prise est effacée lorsque vous quittez le mode d'enregistrement.
- Mémoire pleine:**  Indique que le nombre maximal de prises a déjà été sauvegardé sur eMag 43 HD. Avant de pouvoir sauvegarder la prise actuelle, vous devez marquer une ou plusieurs prises pour qu'elles soient effacées.

Sauvegarder et effacer une image

Après avoir capturé une image (→ page 53), vous pouvez la sauvegarder comme suit:

1. Appuyer et MAINTENIR APPUYÉE la touche rouge  pendant 6 secondes pour accéder au mode d'enregistrement.
2. Sur le moniteur apparaît automatiquement la case à cocher « Sauvegarder » ☒ . Elle indique que l'image est sauvegardée après avoir quitté le mode d'enregistrement et au retour dans le mode normal.

Pour effacer une prise en mode d'enregistrement:

1. Appuyer et MAINTENIR APPUYÉES les deux touches jaunes ( et ) , pour vider la case à cocher ☐ . Lorsque vous quittez le mode d'enregistrement, l'image est effacée.
2. Appuyer et MAINTENIR APPUYÉE la touche rouge  pendant 3 secondes pour quitter le mode d'enregistrement et accéder à l'affichage normal.

Affichage de prises sauvegardées

eMag 43 HD peut sauvegarder jusqu'à 80 prises. Avec les touches fléchées bleues ( et ), vous pouvez tout facilement feuilleter les prises:

1. Appuyer et MAINTENIR APPUYÉE la touche rouge  pendant env. 6 secondes pour accéder au mode vue d'ensemble.
 - Pour feuilleter en avant les prises sauvegardées, appuyer sur la flèche bleue VERS LE HAUT  .
 - Pour feuilleter en arrière les prises sauvegardées, appuyer sur la flèche bleue VERS LE BAS  .

Remarque: Pour feuilleter les prises rapidement, appuyer et MAINTENIR APPUYÉE une des deux touches fléchées bleues (↑ ou ↓). Lâcher la touche pour arrêter de feuilleter.

2. Appuyer et MAINTENIR APPUYÉE la touche rouge  pendant 3 secondes pour quitter cette vue et accéder à l'affichage normal.

Sauvegarder et effacer une image en cas de mémoire pleine

eMag 43 HD peut sauvegarder jusqu'à 80 prises. Si vous essayez de sauvegarder une autre image, le symbole „Mémoire pleine“  s'affiche sur l'écran. Pour ajouter une autre image, vous devez d'abord effacer une ou plusieurs images de la mémoire.

1. Appuyer sur la flèche bleue VERS LE HAUT ↑ ou la flèche bleue VERS LE BAS ↓, pour accéder à la prise à effacer.
2. Appuyer sur les deux touches jaunes (+ et -), pour vider la case à cocher ☐.
3. Appuyer et MAINTENIR APPUYÉE la touche rouge  pendant 3 secondes pour quitter le mode d'enregistrement. La nouvelle prise est sauvegardée et toutes les prises désactivées sont effacées.

Remarque: Pour gagner de la place sur votre eMag 43 HD, vous pouvez copier les prises sur un ordinateur. Voir aussi Transférer les prises sur un ordinateur avec un câble USB
→ à la page 59.

Transférer les prises sur un ordinateur avec un câble USB

Les prises sauvegardées sur eMag 43 HD peuvent être transférées sur un ordinateur à l'aide du câble USB compris dans la fourniture. Procédez comme suit:

1. Relier le câble USB compris dans la fourniture avec eMag 43 HD (1) et l'ordinateur.



2. Dès que la connexion est établie, les symboles USB et de batterie s'affichent brièvement sur l'écran LCD.



- Le symbole de batterie indique l'état actuel de la batterie. eMag 43 HD n'est pas chargée et aucune prise n'apparaît sur l'écran, pendant qu'elle est reliée avec l'ordinateur via USB.
 - eMag 43 HD apparaît comme un appareil tiers dans l'Explorateur (Windows) ou Finder (Mac).
3. Ouvrir le dossier « eMag 43 HD DCIM » et utiliser la méthode « glisser-déposer » pour déplacer ou copier une ou plusieurs prises dans un dossier ou sur le Bureau de l'ordinateur. Les prises sont dénommées et numérotées dans le dossier enregistré, par exemple IMG_0001.bmp, IMG_0002.bmp etc.
4. Dès que le transfert des fichiers est achevé, assurer que la eMag 43 HD est correctement déconnectée de l'ordinateur.

Remarque: Pour déconnecter eMag 43 HD en toute sécurité et protéger vos données, suivez les instructions de votre système d'exploitation lorsque vous déconnectez des périphériques USB externes.

Transférer les prises sur eMag 43 HD avec un câble USB

Chaque prise transférée de eMag 43 HD sur votre ordinateur peut facilement être retransmise sur eMag 43 HD.

Remarque: Seules les prises qui étaient sauvegardées sur eMag 43 HD peuvent être recopiées sur eMag 43 HD.

1. S'assurer que eMag 43 HD est reliée avec votre ordinateur par le câble USB compris dans la fourniture.
2. Trouver les prises sur votre ordinateur dans l'Explorateur (Windows) ou Finder (Mac).
3. Sélectionner la prise et faites la glisser vers le dossier « eMag 43 HD DCIM ».
4. Dès que le transfert des fichiers est achevé, assurer que la eMag 43 HD est correctement déconnectée de l'ordinateur.

Remarque: Pour déconnecter eMag 43 HD en toute sécurité et protéger vos données, suivez les instructions de votre système d'exploitation lorsque vous déconnectez des périphériques USB externes.

Affichage d'un diaporama

Vous pouvez créer un diaporama, qui montre en boucle les images sauvegardées sur eMag 43 HD. Chaque image apparaît pendant environ 5 secondes. L'ordre des images affichées dépend du nom du fichier, comme par exemple IMG_0001.bmp, IMG_0002.bmp etc.

Pour modifier l'ordre d'affichage des images, vous pouvez transférer les images sur votre ordinateur, renommer les images suivant l'ordre désiré et, ensuite, les retransférer sur votre eMag 43 HD. (Les noms des fichiers plus leurs extensions BMP ne devraient pas dépasser 8 caractères.)

Vous trouverez la procédure exacte du transfert de fichiers de eMag 43 HD vers l'ordinateur sous

Transférer les prises → pages 58/59.

Remarque: En mode Diaporama, eMag 43 HD N'EST PAS automatiquement éteinte après 30 minutes.

Pour démarrer le diaporama, procédez comme suit:

1. Appuyer et MAINTENIR APPUYÉE la touche rouge  pendant env. 6 secondes pour accéder à l'affichage des images.
2. Appuyer et MAINTENIR APPUYÉE la touche vert-jaune  et appuyer ensuite sur la flèche bleue VERS LE HAUT . La première (en fonction du nom du fichier) image sauvegardée apparaît pendant environ 5 secondes sur le moniteur LCD, puis la deuxième image, la troisième etc.
3. Appuyer et MAINTENIR APPUYÉE la touche rouge  pendant environ 3 secondes pour quitter le diaporama et retourner à l'affichage normal.

Dépannage

Problème	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	▪ Appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt vert-jaune. Si eMag 43 HD nes'allume pas, les accumulateurs doivent être chargés ou les piles doivent être remplacées. Remarque: Les accumulateurs ne se chargent pas lorsque eMag 43 HD est eliée avec le port USB. ▪ Vérifier que les batteries sont correctement insérées → page 44.
L'écran est vide.	▪ Si eMag 43 HD est reliée avec l'ordinateur par USB, l'écran est vide. ▪ Allumer l'éclairage. ▪ Désactiver eMag 43 HD et rallumer ensuite. ▪ S'assurer que l'objet à grossir est correctement positionné sous la fenêtre de caméra. ▪ Appuyer sur la touche de grossissement jaune pour faire défiler les facteurs de grossissement. ▪ Appuyer sur la touche de palette de couleurs bleue pour voir les différentes combinaisons de couleurs.
Le voyant à LED « État de batterie » clignote en rouge.	▪ Charger les accumulateurs NiMH rechargeables ou remplacer les piles alcalines AAA à usage unique. (Ne pas mélanger les deux types de batterie.) ▪ Dans le cas où vous remplacez les accus rechargeables, faites attention à utiliser des accus NiMH de 1000 mAh.
Le voyant à LED «État de batterie» est allumé en rouge, bien que le chargeur soit connecté à eMag 43 HD.	▪ Il s'est produit une défaillance de l'accumulateur. Retirer le chargeur de la eMag 43 HD et le reconnecter. (passez à la page suivante)

Problème	Solution
Le voyant à LED «État de batterie» est allumé en rouge, bien que le chargeur soit connecté à eMag 43 HD.	▪ Charger les accumulateurs (accus NiMH) pendant au moins 2 heures ou les remplacer par des piles alcalines AAA à usage unique. Ne pas charger les piles alcalines AAA à usage unique. ▪ Si le problème persiste, retirer le chargeur et contacter votre revendeur eMag 43 HD.
Le voyant à LED « État de batterie » ne clignote pas en vert, bien que le chargeur soit connecté et que celui-ci soit relié avec une prise de courant.	▪ S'assurer que la petite extrémité du chargeur est bien encastrée dans la fiche de l'appareil. ▪ Vérifier que la prise de courant fonctionne correctement. Si la prise de courant est connectée à un interrupteur mural, l'interrupteur doit être en marche.
Les accumulateurs NiMH ne sont pas chargés.	▪ S'assurer que les accumulateurs sont insérés correctement → page 44. (Ne pas remplacer des piles/accus, tant que le chargeur est connecté.) ▪ Utiliser le chargeur compris dans la fourniture pour charger eMag 43 HD. Veuillez noter qu'un port USB ne fournit pas assez de courant pour charger les accumulateurs. ▪ S'assurer que l'extrémité étroite du chargeur est bien encastrée dans la fiche de l'appareil. ▪ Vérifier que la prise de courant fonctionne correctement. Si la prise de courant est connectée à un interrupteur mural, l'interrupteur doit être en marche. ▪ Quelques types d'accumulateurs ont un courant de charge faible indiqué comme « courant de charge MAX ». NE PAS utiliser des accumulateurs indiquant un courant de charge MAXIMAL inférieur à 250 mA.

Passez à la page suivante.

Problème	Solution
Sur l'écran se trouvent des taches ou salissures.	Nettoyer l'écran LCD comme décrit dans la section Nettoyage → page 66.
Le texte est trop petit ou trop grand pour la lecture.	Appuyer sur la touche de grossissement jaune pour augmenter ou réduire le grossissement. Sur les images directes, appuyer et MAINTENIR APPUYÉE la touche de grossissement pour un grossissement progressif. Sur les images capturées ou sauvegardées, appuyer sur la touche de grossissement pour grossir ou réduire les images progressivement.
Sur une surface réfléchissante, l'éclairage à LED éblouit.	DAppuyer et MAINTENIR APPUYÉE la touche Marche/Arrêt vert-jaune et appuyer ensuite sur la touche rouge (Capturer une image) pour éteindre l'éclairage à LED.
eMag 43 HD s'éteint après 30 minutes.	C'est voulu: eMag 43 HD s'éteint automatiquement, lorsqu' aucune touche n'est actionnée pendant 30 minutes. Ceci prolonge la durée de vie des accumulateurs/piles.

Caractéristiques techniques

Écran LCD:	109 mm diagonale d'écran (4,3")
Dimensions:	126 mm (haut) x 75 mm (large) x 37 mm (profond)
Poids:	228 g
Combinaisons de couleurs:	5 combinaisons de couleurs standards (couleur réelle, blanc sur noir, noir sur blanc, jaune sur bleu, jaune sur noir) ainsi que 15 combinaisons de couleurs supplémentaires
Plage de grossissement:	1,6 x à 14 x, progressif
Nombre maximum d'images mémorisées:	Jusqu'à 80 images bitmap (BMP)
Caméra:	Module caméra HD
Batterie:	4 accumulateurs AAA NiMH rechargeables (1000 mAh), env. 2 heures de service continu; temps de charge env. 2 heures ou 4 piles alcalines AAA à usage unique

Remarque: N'utiliser que le chargeur fourni pour charger les accumulateurs de la eMag 43 HD.
NE PAS utiliser des accumulateurs indiquant un courant de charge MAXIMAL inférieur à 250 mA.

Fabricant

Vispero
Pesetastraat 5a
2991 XT Barendrecht
Nederland

Fournisseur

A. SCHWEIZER GmbH
Hans-Böckler-Straße 7
91301 Forchheim, Germany
www.schweizer-optik.de



Class 1 LED Product



RoHS



Sécurité et entretien

Veuillez lire les instructions suivantes afin que l'appareil reste toujours en bon état et qu'une manipulation sûre soit garantie:

- Ne pas essayer de réparer eMag 43 HD vous-même ou d'ouvrir le boîtier. Ce produit ne contient pas de pièces devant être entretenues par l'utilisateur. Tout essai non autorisé d'entretenir ou remplacer des composants internes entraînera la nullité de la garantie.
- Tenir eMag 43 HD à l'écart de zones mouillées, de la pluie et d'autres sources de liquides. Ne pas plonger eMag 43 HD.
- Utiliser eMag 43 HD à une température comprise entre 10° et 35°.
- Ne pas conserver eMag 43 HD à des endroits qui sont soumis à des températures extrêmes – comme par exemple dans une voiture garée.
- Ne pas insérer par la force un connecteur quelconque dans la fiche de raccordement d'une eMag 43 HD. Le connecteur du chargeur s'insère sans problème dans le raccord.

Nettoyage du boîtier de la eMag 43 HD

S'assurer que la eMag 43 HD est débranchée. Utiliser un chiffon légèrement humidifié, doux, propre avec de l'eau ou un détergent doux. Ne pas utiliser de l'alcool, de solvants, de produits abrasifs ou de sprays.

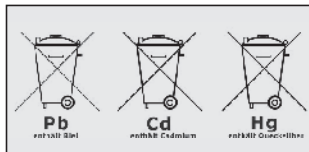
Nettoyage de l'écran LCD de la eMag 43 HD

- Avant de nettoyer l'écran, désactiver eMag 43 HD et retirer la fiche de secteur.
- Toujours utiliser un chiffon en microfibres propre.
- Essuyer délicatement (la surface de) l'écran avec le chiffon. N'exercez aucune pression, ni sur le chiffon ni sur l'écran LCD.
- Si vous utilisez un détergent liquide, il doit être adapté à un écran LCD. Vous pouvez aussi utiliser de l'eau distillée, de l'alcool isopropylique ou du vinaigre mélangé à l'eau, dans une concentration inférieure à 10 pour cent de vinaigre. Veuillez noter que l'eau du robinet ou l'eau minérale peuvent laisser des taches sur l'écran. Ne laissez aucun liquide sur l'écran. En cas de taches difficiles à éliminer, répéter cette procédure.
- NE PAS: Ne jamais pulvériser le détergent directement sur l'écran LCD.
- NE PAS: Ne pas utiliser des détergents contenant de l'acétone, de l'alcool éthylique, de l'acétate d'éthyle, de l'ammoniaque ou du chlorure de méthyle.
- NE PAS: Ne pas utiliser des serviettes en papier pour nettoyer l'écran LCD.

Consignes de sécurité concernant les batteries

Nous voudrions vous informer que nos batteries sont mises en circulation conformément à la loi et attirons votre attention sur les points suivants:

- Notre produit contient une batterie rechargeable.
- Pour éviter toute nuisance à l'environnement et/ou la santé, les piles/accus usagés doivent être remis aux centres de recyclage des communes pour une élimination conforme directement ou par la voie du revendeur. Ce retour est prescrit par la loi et entièrement gratuit pour vous.
- Les batteries/accus ne devraient être mises au rebut qu'à l'état déchargé (et pour les batteries au lithium, avec les pôles recouverts de ruban adhésif).
- Le recyclage des batteries/accus usagés permet de récupérer des matières premières précieuses telles que le zinc, le fer, le nickel, etc.
- Le symbole de la «poubelle barrée» sur les batteries signifie que leur élimination avec les déchets ménagers est interdite. L'indication supplémentaire des symboles chimiques pour le plomb (Pb), le cadmium (Cd) et le mercure (Hg) signifie que les batteries en contiennent dans des proportions au-delà des valeurs limites fixées par la loi.



Guide des symboles



Numéro de l'objet



Numéro du lot



Numéro de série



Dispositif médical



Mandataire habilité



Fabricant



Date de fabrication



Code-barres



Fragile, manipuler avec précaution



Protéger de l'humidité



Code-barres



Lire attentivement le mode d'emploi



Consigne de tri

Power: 5 V, 2,4A

Alimentation



Déclaration de conformité

Marquage CE de conformité

eMag 43 HD Elektronische handloep

Gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van de eMag 43 HD. Met deze elektronische handloep kunt u de originele grootte van teksten en objecten 1,6 tot 14 keer vergroten. De eMag 43 HD is voorzien van een LDC-display (16:9 formaat) met een beeldscherm diagonaal van 10,9 cm (4,3"). Wij wensen u veel plezier met dit hoogwaardige apparaat.

De in deze gebruiksaanwijzing vervatte gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden veranderd. Zonder uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van A. SCHWEIZER GmbH mag geen deel van deze gebruiksaanwijzing voor een of ander doel worden vermenigvuldigd of overgedragen; daarbij speelt het geen rol op welke manier en met welke – elektronische of mechanische – middelen dit gebeurt.

Copyright © 06/2022, A. SCHWEIZER GmbH. Alle rechten voorbehouden.

Service en ondersteuning

Neem contact op met de aanbieder van uw hulpmiddelen wanneer u technische ondersteuning eMag 43 HD nodig hebt. Lees eerst het hoofdstuk "Verhelpen van problemen" (blz. 94).

Tip: De eMag 43 HD bevat geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud dient te plegen. De garantie vervalt bij elke niet-geautoriseerde poging onderhoud te verrichten aan componenten in het inwendige of door die te vervangen.

Inhoud

eMag 43 HD – overzicht	70	Beeld opnemen	85
Beoogd gebruik, Klinisch gebruik,		LED-lichten uitdoen	85
Beoogde gebruikers,		Gebruik van leeslijn of tekstmasker	86
Beoogde gebruiksomgeving	70	Weergave van de leeslijn	86
Prestatiekenmerken	71	Weergave van het tekstmasker	87
eMag 50 HD componenten	72	Geheugenmodus	88
Snel aan de slag	73	Symbolen in de geheugenmodus	88
LED-indicator 'Batterijstatus'	75	Opslaan en wissen van een beeld	89
Accu's of batterijen aanbrengen	76	Aanzicht van de opgeslagen opnames	89
Accu's opladen	77	Opslaan en wissen van een beeld	
Beschrijving van de toetsen	78	bij vol geheugen	90
De eMag 43 HD in-/uitschakelen	79	Opnames met een USB-kabel naar een	
Functies	80	computer overdragen	91
Vergroting van echte beelden	80	Opnames met een USB-kabel naar de	
Vergroting van opgenomen en		eMag 43 HD overdragen	92
opgeslagen beelden	80	Weergave van een diashow	93
Kleurencombinaties veranderen	81	Verhelpen van problemen	94
Overgang van de kleurencombinatie,		Technische gegevens	97
die het laatst werd gebruikt, naar echte		Veiligheid en onderhoud	98
kleur en omgekeerd	81	Schoonmaken van de behuizing van	
Weergave van meerdere kleurencombinaties	82	uw eMag 43 HD	98
Kleurencombinaties terugzetten	83	Schoonmaken van het LCD-scherm van	
Kleurencombinaties	83	uw eMag 43 HD	98
Standaardkleurencombinaties	83	Veiligheidsinformatie betreffende accu's	99
Optionele kleurencombinaties	84	Legenda symbolen	99
			69

eMag 43 HD – overzicht

Beoogd gebruik

Dit elektrische apparaat dient om voorwerpen elektronisch te vergroten of om gedrukte materialen bij dagelijks gebruik te lezen.

Klinisch gebruik

Dit elektrische apparaat helpt aanzienlijk bij dagelijkse taken, bevordert zelfstandigheid, verhoogt de productiviteit en verbetert het gevoel van eigenwaarde.

Beoogde gebruikers

Dit toestel is voor mensen met een visuele handicap of voor anderen die tekst, afbeeldingen of voorwerpen vergroot willen zien.

Beoogde gebruiksomgeving

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik thuis, op kantoor en onderweg. Het is bedoeld om afbeeldingen en teksten voor gebruikers te vergroten en te verbeteren.

Opmerking: Gebruik accu's (NiMH-accu's) niet tegelijkertijd met niet-oplaadbare alkalibatterijen. Vervang steeds alle batterijen door dezelfde soort batterijen. Vermeng geen nieuwe batterijen met oude batterijen. Vervang accu's (NiMH-accu's) door 1000 mAh-accu's. Niet-inachtneming van deze voorzorgsmaatregel kan ertoe leiden dat de batterijen niet functioneren of lekken. Er bestaat ontplofingsgevaar, als de batterijen door batterijen van het verkeerde type worden vervangen. Gebruik geen batterijen die een MAXIMALE laadstroom van minder dan 250 mA aangeven.

Prestatiekenmerken

(NiMH-acus, 1000 mAh) worden opgeladen. Deze accu's worden meegeleverd. Een volledig laadproces duurt ongeveer 2 uur.

Voor het gebruik van het apparaat kunt u ook 4 AAA wegwerpalkalibatterijen inzetten.

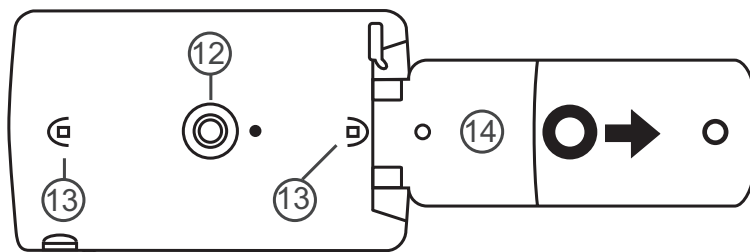
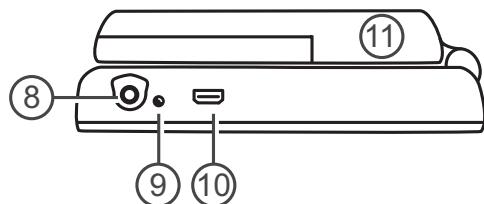
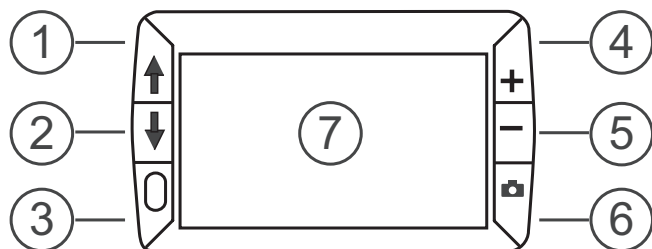
De eMag 43 HD is een draagbare elektronische handloep, waarmee voorwerpen **1,6 tot 14 keer vergroot** kunnen worden. De geïntegreerde HD-camera levert beelden met scherpe **HD-kwaliteit**, die op de **4,3" LCD-kleurenmonitor** heel gemakkelijk bekeken kunnen worden. De ondersteunt 5 standaardkleurinstellingen. 15 verdere **contrastkleuren** kunnen gemakkelijk worden geactiveerd.

De eMag 43 HD heeft een **openklapbare greep**, waarmee u de loep dicht tegen een voorwerp kunt houden. Druk op de vergrotingstoets om traploos te zoomen (1,6 tot 14 keer vergroten met opengeklapte greep of 4 tot 11 keer bij gesloten greep) en houd dan het beeld op het beeldscherm vast. Als u dit wenst, kunt u de **vergroting** nog aanpassen. Dit is ideaal voor het bekijken van bekledingsetiketten, recepten, prijskaartjes, kwitanties, visitekaartjes enzovoort.

De eMag 43 HD kan tot **80 opnames opslaan** die met een USB-verbinding gemakkelijk naar een computer overgedragen kunnen worden.

De eMag 43 HD beschikt bovendien over een **leeslijn en een tekstmasker**, die u al naar behoefte zelf kunt activeren en gebruiken. Daardoor kunt u sneller een beeld of tekst op het LCD-beeldscherm bekijken.

eMag 43 HD componenten

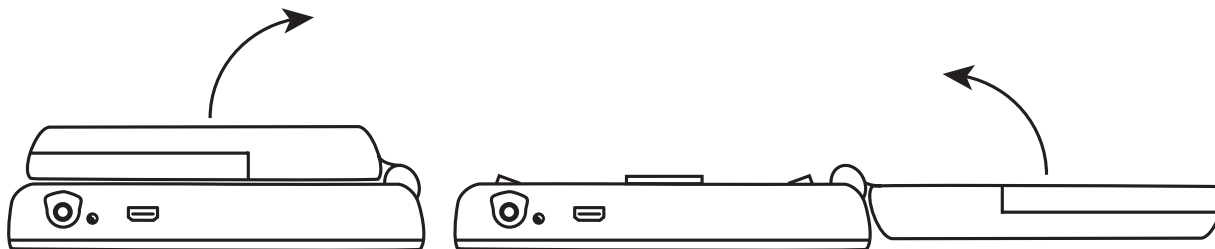


- 1 Kleureselectie opwaarts (blauw)
- 2 Kleureselectie neerwaarts (blauw)
- 3 n-/uitschakelaar (groen/geel)
- 4 Vergroting (geel)
- 5 Verkleining (geel)
- 6 Beeld opnemen (rood)
- 7 LCD-beeldscherm
- 8 Netaansluiting
- 9 LED-display batterijstatus
- 10 USB-aansluiting (micro-USB)
- 11 Greep en batterijvak in gesloten positie
- 12 HD-camera
- 13 LED-lichten
- 14 Greep en batterijvak in geopende positie

Snel aan de slag

Hierna volgen de stappen, waarmee u de eMag 43 HD snel kunt inrichten en voor de eerste keer gebruiken.

1. Verzekert dat het **apparaat is opgeladen**. -> pagina 77.
2. **Schakel de eMag 43 HD in**, door op de groengele toets  te drukken. -> pagina 79.
3. Ga door met een van de volgende opties:
 - **Open de greep**, om de eMag 43 HD als een loep vast te houden en te gebruiken, bijv. om etiketten of kleine letters op dozen, verpakkingen, geneesmiddelen enz. te vergroten resp. te lezen.
 - Zet de eMag 43 HD **met gesloten greep** op een vlak document zoals bijv. een krant, een tijd schrift, een factuur, een brief enzovoort.



4. Pas de **vergroting** met de gele toetsen (**+** of **-**) aan. -> pagina 80.
5. Kies een **kleurencombinatie** (**↑** oder **↓**) van de **contrastkleuren**, die het best bij uw zicht past. -> pagina's 81-84.
6. **Neem het beeld op** de LCD-monitor op , zodat u tijd heeft om details op het beeld te herkennen. -> pagina 85.
7. **Sla het beeld op** of keer terug naar het **normale aanzicht**  -> pagina 89.

Zodra u met de eMag 43 HD-basisfuncties bent vertrouwd, kunt u de volgende **verdere functies** uitproberen:

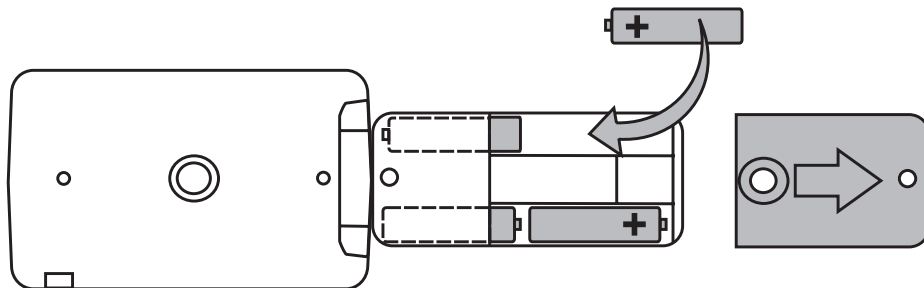
- Schakel de **LED-leeslampen in en uit**, om glans en reflecties te vermijden bij het bekijken van foto's of glanzende tijdschriften. -> pagina 85.
- Gebruik de **leeslijn of het tekstmasker**. Hiermee kunt u bij het lezen van een tekst op de juiste plek blij ven. -> pagina's 86/87.
- U kunt **beelden opslaan alsook bekijken** en beelden, die in de eMag 43 HD zijn opgeslagen, opnieuw **wissen**. -> pagina 89/90.
- Draag voor extra geheugenplaats **uw beelden van de eMag 43 HD over naar uw computer**. -> pagina 91.

LED-indicator 'Batterijstatus'

- Groen permanent oplichtend:** De accu is opgeladen, de lader is aangesloten.
- Groen knipperend:** De accu wordt opgeladen, de lader is aangesloten.
- Rood knipperend:** Accu vrijwel ontladen.
- Rood permanent oplichtend:** Storing, neem de lader weg, wacht een paar seconden en sluit daarna de lader weer aan.
- Geen LED:** De accu's zijn geladen, de acculader is niet aangesloten of de eMag 43 HD is uitgescha keld.

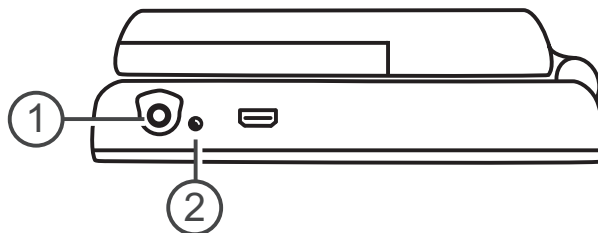
Accu's of batterijen aanbrengen

1. Klap de greep volledig open en verwijder het batterijdeksel, door het in pijlrichting te schuiven.
2. Breng de accu's of batterijen aan, sluit het batterijdeksel en klap de greep opnieuw dicht.
Vergewis u ervan dat de accu's of batterijen juist zijn aangebracht – op de afbeelding ziet u de juiste polariteit:



Accu's opladen

1. Steek het ene einde van de laadkabel in de eMag 43 HD en het andere einde in het stopcontact (1).
2. Het groene, knipperende LED-display (2) geeft aan, dat de accu's (NiMH-accu's) worden opgeladen.
Meer daartoe: **LED-indicator 'Batterijstatus'** -> pagina 75.



3. Zodra de accu is opgeladen, stopt het LED-display met knipperen en schijnt permanent groen. Maak de acculader los van de eMag 43 HD. Het LED-display "batterijstatus" gaat uit.
4. U kunt de eMag 43 HD nu ongeveer gedurende 2 uur ononderbroken gebruiken. Zodra de accu/batterij bijna leeg is, knippert het LED-display "batterijstatus" rood. Sluit de acculader aan, om de accu opnieuw op te laden (of nieuwe batterijen aan te brengen).

Opmerking: Als u de meegeleverde accu's (NiMH-accus) wilt vervangen, moet u ze alle vier tegelijkertijd vervangen door 1000 mAh NiMH-accu's met een MAXIMALE laadstroom van 250 mA.

Beschrijving van de toetsen

- Aan/uit (groen/geel):  drukken om in te schakelen, opnieuw drukken om uit te schakelen.
- Vergroting (geel):  drukken en VASTHOUDEN voor traploze vergroting bij normaal aanzicht; drukken en loslaten, om opgenomen beelden stapsgewijs te vergroten of te verkleinen.
- Kleureselectie (blauw):  door te drukken beweegt u door standaardkleurinstellingen alsook 15 verdere kleurencombinaties.
Een compleet overzicht vindt u op de -> pagina's 83/84.
- Beeld opnemen (rood):  drukken om het actuele beeld op te nemen. Door opnieuw te drukken, schakelt u de functie "beeld opnemen" opnieuw uit en keert u terug naar het normale aanzicht.

De eMag 43 HD in-/uitschakelen

1. Druk op de groengele toets , om de eMag 43 HD in te schakelen. Na enkele seconden verschijnt het symbool voor de batterijstatus op het display.
2. Druk opnieuw op de toets, om de eMag 43 HD uit te schakelen.

Opmerking: Als de eMag 43 HD aan is, maar er niet op toetsen wordt gedrukt, wordt hij na 30 minuten automatisch uitgeschakeld – daardoor wordt de levensduur van de accu's verlengd.

Functies

Vergroting van echte beelden

Bij het bekijken van echte beelden kan gebruik worden gemaakt van de traploze vergroting met geopende greep (1,6 tot 14-voudige vergroting) of met gesloten greep (4- tot 11-voudige vergroting).

- Druk op de gele PLUS-toets **+** en HOUD hem VAST om te vergroten.
- Druk op de gele MINUS-toets **-** en HOUD hem VAST om te verkleinen.

Vergroting van opgenomen en opgeslagen beelden

U kunt een beeld op het LCD-display vasthouden en opslaan. Als u een opgenomen of opgeslagen beeld bekijkt, kunt u het stapsgewijs vergroten of verkleinen, doordat u op de gele toetsen (**+** of **-**) drukt.

Onder **Beeld opnemen** -> op pagina 85 staat beschreven hoe u te werk moet gaan, om een beeld op te nemen. Om tot de opgeslagen beelden te raken, gaat u naar **Opslaan en wissen van een beeld** -> pagina 89.

Kleurencombinaties veranderen

Bij een kleurencombinatie gaat het om vooraf ingestelde kleuren (bijv. een gele tekst op een blauwe achtergrond) die u zelft kunt kiezen bij het gebruik van de eMag 43 HD.

De eMag 43 HD heeft 5 basisinstellingen alsook 15 extra kleurencombinaties. U vindt een volledige lijst onder **kleurencombinaties** -> pagina's 83/84.

Druk op de blauwe pijltjestoetsen (↑ of ↓), om de bestaande kleurencombinatie op het LCD-beeldscherm te veranderen. Het blauwe pijltje OPWAARTS ↑ bladert in de ene richting door de lijst van de kleurencombinaties, terwijl het blauwe pijltje NEERWAARTS ↓ in de andere richting door de lijst bladert.

Overgang van de kleurencombinatie, die het laatst werd gebruikt, naar echte kleur en omgekeerd

De eMag 43 HD biedt u de mogelijkheid snel en comfortabel van de kleurencombinatie, die het laatst werd gebruikt, over te gaan naar de echte kleur of omgekeerd. Deze afkorting is zinvol, als men een echt beeld bekijkt (bijv. terwijl men een document vasthoudt en leest) en een kleurencombinatie gebruikt, die voor u het beste contrast biedt. Als het voor u noodzakelijk is de eMag 43 HD naar een ander deel van het document te bewegen, kan het voor u gemakkelijker zijn naar de echte kleur over te gaan, naar de nieuwe plek te gaan en dan opnieuw naar de gekozen kleurencombinatie over te gaan om verder te lezen. Om dit te doen, moet u als volgt te werk gaan:

- Druk op groengele toets  en HOUD hem VAST en druk op het blauwe pijltje NEERWAARTS ↓.
- Het beeldscherm gaat van de ene modus naar de andere over.
- Herhaal de toetsenvolgorde om terug te keren.

Weergave van meerdere kleurencombinaties

De eMag 43 HD heeft 5 standaardkleurencombinaties. U heeft echter nog de keuze tussen verdere 15 kleurencombinaties, die u kunt activeren.

Zodra een kleurencombinatie beschikbaar is, kunt u ze gemakkelijk met de blauwe pijltjestoetsen (↑ of ↓) toevoegen of verwijderen:

1. Druk op de groengele toets  en HOUD hem VAST. Druk dan op het blauwe pijltje OPWAARTS ↑, om in de selectie van de kleurencombinatie te raken.
Het gemarkeerde controlevakje ☒ geeft aan, dat de actuele kleurencombinatie is geactiveerd.
2. Om de actuele kleurencombinatie te wissen, moet u op het blauwe pijltje NEERWAARTS ↓, drukken, terwijl u BOVENDIEN VERDER op de groengele toets  drukt. Door deze toetsenvolgorde wordt het controlevakje ☐ leeggemaakt.
3. Om de volgende kleurencombinatie te selecteren, drukt u op het blauwe pijltje OPWAARTS ↑, terwijl u BOVENDIEN VERDER op de groengele toets  drukt.
 - Als het controlevakje werd gekozen ☒, is de kleurencombinatie geactiveerd.
 - Als het controlevakje leeg is ☐, is de kleurencombinatie gedeactiveerd.
4. Om een kleurencombinatie te activeren of te deactiveren, drukt u op het blauwe pijltje NEERWAARTS ↓, terwijl u verder op de groengele toets  drukt, om het controlevakje ☒ te selecteren of leeg te maken.
5. Herhaal de stappen 3 en 4, om verdere kleurencombinaties toe te voegen of te verwijderen.
6. Zodra u de kleurencombinaties heeft geselecteerd, laat u alle toetsen los. Iedere verandering van de kleurencombinatie wordt opgeslagen en het apparaat keert terug naar de normale bedieningsmodus.

Kleurencombinaties terugzetten

Als u optionele kleurencombinaties heeft toegevoegd of verwijderd, kunt u de eMag 43 HD steeds naar de 5 standaardcombinaties terugzetten:

u moet tegelijkertijd op de groengele toets  en het blauwe pijltje opwaarts  drukken en ze gedurende 15 seconden VASTHOUDEN.

Kleurencombinaties

Er bestaan 5 standaardcombinaties en 15 optionele kleurencombinaties die u zelf kunt activeren.

Standaardkleurencombinaties

1. Echte kleur (steeds beschikbaar, kan niet worden gedeactiveerd)
2. Wit op zwart
3. Zwart op wit
4. Geel op blauw
5. Geel op zwart

Optionele kleurencombinaties

- Zwart op geel
 - Groen op zwart
 - Zwart op groen
 - Wit op blauw
 - Zwart op blauw
- Blauw op zwart
 - Blauw op geel
 - Rood op zwart
 - Zwart op rood
 - Magenta op zwart
- Zwart op Magenta
 - Violet op Zwart
 - Zwart op violet
 - Rood op wit
 - Zwart op lichtblauw

Beeld opnemen

Het kan zinvol zijn een beeld op het LCD-display op te nemen, om etiketten op voorwerpen of supermarktschappen te lezen. Als u de eMag 43 HD dicht bij het voorwerp houdt en het beeld opneemt, kunt u de eMag 43 HD vervolgens dicht naar u toe brengen om te lezen.

1. Druk op de rode toets , om een beeld op te nemen.
Als u wilt, kunt u op de gele PLUS-toets , drukken, om het beeld te vergroten of de gele MINUS-toets , om het beeld te verkleinen.
2. Druk opnieuw op de rode toets  om de functie “beeld opnemen” te beëindigen en naar het actuele aanzicht terug te keren.

Opmerking: Druk op de rode toets  en HOUD hem 3 seconden VAST, om een opgenomen beeld op te slaan. Onder **Opslaan en wissen van een beeld** -> op pagina 89 vindt u verdere informatie.

LED-lichten uitdoen

Als u de eMag 43 HD inschakelt, worden ook de LED-lichten ingeschakeld. Om spiegelingen te vermijden bij het bekijken van reflecterende oppervlakken, kunt u de LED-lichten uitschakelen:

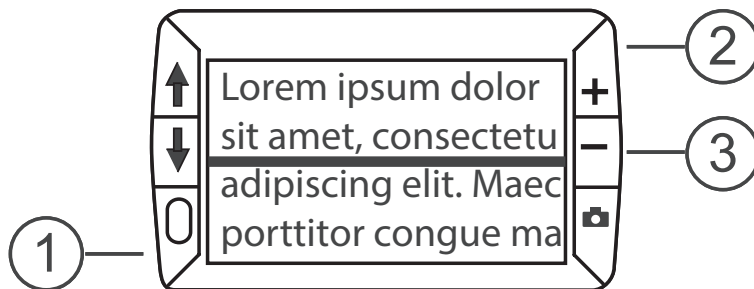
1. Druk op de groengele toets  en HOUD hem VAST. Druk dan op de rode toets .
De LED-lichten gaan uit.
2. Om de LED-lichten opnieuw in te schakelen, moet u op de groengele toets  drukken en hem VASTHOUDEN en daarna op de rode toets  drukken.

Gebruik van leeslijn en tekstmasker

De leeslijn is een horizontale lijn die op het beeldscherm verschijnt. Het tekstmasker laat delen van het beeldscherm vervagen, zodat slechts een horizontaal fragment van het beeldscherm zichtbaar blijft. Gebruik deze hulpmiddelen ter oriëntatie en fixatie bij het bekijken van een beeld. Als u de toetsen volgens de onderstaande beschrijving gebruikt, toont de eMag 43 HD eerst de leeslijn, dan het tekstmasker en vervolgens noch de leeslijn noch het tekstmasker.

Weergave van de leeslijn

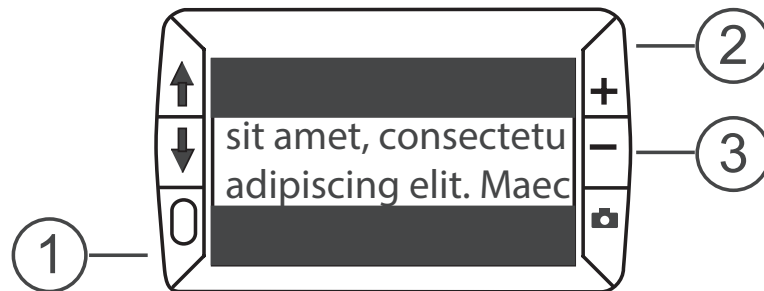
1. Druk op de groengele toets  (1) en HOUD hem VAST. Druk dan op beide gele toetsen (**+** en **-** (2 en 3)). De leeslijn verschijnt op het beeldscherm als volgt:



2. Druk op de groengele toets  (1) en HOUD hem VAST. Druk dan op de gele PLUS-toets **+** (2) of de gele MINUS-toets **-** (3), om de leeslijn naar boven of beneden te verschuiven.

Weergave van het tekstmasker

1. Druk op de groengele toets  (1) en HOUD hem VAST. Druk dan opnieuw op beide gele toetsen (**+** en **-** (2 en 3)), om de leeslijn te verwijderen en het tekstmasker op het beeldscherm als volgt weer te geven:



2. Druk op de groengele toets  (1) en HOUD hem VAST. Druk dan op de gele PLUS-toets **+** (2) of de gele MINUS-toets **-** (3), om de afstand tussen de randen te vergroten of te verkleinen.
3. Wilt u het tekstvenster van het scherm wegnemen? Druk dan op de groengele toets  (1) HOUD DIE TOETS INGEDRUKT en druk vervolgens op beide gele toetsen (**+** en **-** (2 en 3)).

Geheugenmodus

In de geheugenmodus kunt u tot 80 beelden opslaan. Bij de eerste opslag van een beeld wordt het beeld opgeslagen met het vergrotingsniveau en de kleurinstelling, die actueel worden aangegeven. Als u een **opgeslagen beeld** bekijkt, kunt u het **vergrotingsniveau veranderen** -> pagina 82.

Symbolen in de geheugenmodus

- Geheugen:**  druk tegelijkertijd op de 2 gele toetsen (**+** en **-**), om het controlevakje te activeren. De opname wordt opgeslagen, als u de geheugenmodus verlaat.
- Löschen:**  druk tegelijkertijd op de 2 gele toetsen (**+** en **-**) om het controlevakje te deactiveren . De opname wordt gewist, als u de geheugenmodus verlaat.
- Geheugen vol:**  geeft aan dat het maximale aantal opnames in de eMag 43 HD werd opgeslagen. Voordat u de actuele opname kunt opslaan, moet u een of meerdere opnames markeren om ze te wissen.

Opslaan en wissen van een beeld

Nadat een beeld werd opgenomen (-> pagina 85) kunt u het op de volgende manier **opslaan**:

1. Druk op de rode toets  en HOUD hem VAST gedurende 6 seconden, om in de geheugenmodus te raken.
2. Op het beeldscherm verschijnt het controlevakje “opslaan” ☒ automatisch. Het geeft aan dat het beeld na het verlaten van de geheugenmodus en bij de terugkeer naar de normale modus wordt opgeslagen.

Hoe wordt een opname in de geheugenmodus gewist?

1. Druk op beide gele toetsen ( en ) , en HOUD ze VAST, om het controlevakje ☐ leeg te maken. Als u de geheugenmodus verlaat, wordt het beeld gewist.
2. Druk op de rode toets  en HOUD hem VAST gedurende 3 seconden, om de geheugenmodus te verlaten en in het normale aanzicht te raken.

Aanzicht van de opgeslagen opnames

De eMag 43 HD kan tot 80 opnames opslaan. U kunt met de blauwe pijltjestoetsen ( en ) heel gemakkelijk door de opnames bladeren:

1. Druk op de rode toets  en HOUD hem VAST gedurende ca. 6 seconden, om in de overzichtmodus te raken.
 - Druk op het blauwe pijltje OPWAARTS  , om door de opgeslagen opnames vooruit te bladeren.
 - Druk op het blauwe pijltje NEERWAARTS  , om door de opgeslagen opnames achteruit te bladeren.

Opmerking: Druk op een van de twee blauwe pijltjestoetsen (↑ of ↓). en HOUD hem VAST, om snel door de opnames te bladeren. Laat de toets los, om met het bladeren op te houden.

2. Druk op de rode toets  en HOUD hem VAST gedurende ca. 3 seconden, om dit aanzicht te verlaten en in het normale aanzicht te raken.

Opslaan en wissen van een beeld bij vol geheugen

De eMag 43 HD kan tot 80 opnames opslaan. Als u probeert een verder beeld op te slaan, verschijnt op het beeldscherm het symbool geheugen vol . Om een verder beeld toe te voegen, moet u eerst een of meerdere opgeslagen beelden uit het geheugen wissen.

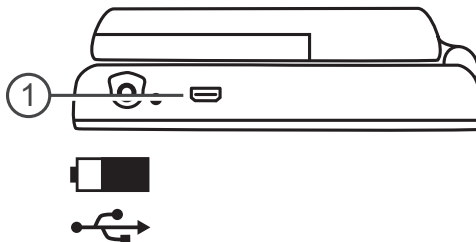
1. Druk op het blauwe pijltje OPWAARTS ↑ of het blauwe pijltje NEERWAARTS ↓, om tot de te wissen opname te raken.
2. Druk op beide gele toetsen (+ en -), om het controlevakje ☐ leeg te maken.
3. Druk op de rode toets  en houd hem vast gedurende 3 seconden, om de geheugenmodus te verlaten. De nieuwe opname is opgeslagen en alle gedeactiveerde opnames zijn gewist.

Opmerking: Om plaats op uw eMag 43 HD te winnen, kunt u opnames naar een computer kopiëren. Zie ook **Opnames met een USB-kabel naar een computer overdragen** -> op pagina 91.

Opnames met een USB-kabel naar een computer overdragen

Opnames, die in de eMag 43 HD zijn opgeslagen, kunnen met de meegeleverde USB-kabel naar een computer worden overgedragen. Dit gebeurt als volgt:

1. Verbind de meegeleverde USB-kabel met de eMag 43 HD (1) en de computer.



2. Zodra de verbinding tot stand is gekomen,
 - verschijnen het USB en het batterijsymbool kort op het LCD-beeldscherm;
 - geeft het batterijsymbool de actuele batterijstatus aan. De eMag 43 HD wordt niet opgeladen en er verschijnt geen opname op het beeldscherm tijdens de verbinding met de computer via USB;
 - verschijnt de eMag 43 HD als vreemd apparaat in de Explorer (Windows) of Finder (Mac).
3. Open de “eMag 43 HD DCIM”-map en gebruik de “drag and drop”-functie, om een of meerdere opnames naar een map of naar de desktop van de computer te verschuiven of te kopiëren. De opnames worden in de opgeslagen map aangeduid en doorlopend genummerd, bijv. IMG_0001.bmp, IMG_0002.bmp enzovoort.
4. Zodra u de bestanden heeft overgedragen, moet u ervoor zorgen dat u de eMag 43 HD correct van de computer loskoppelt.

Opmerking: Om de eMag 43 HD veilig los te koppelen en uw gegevens te beschermen, moet u de aanwijzingen van uw bedrijfssysteem volgen bij het verwijderen van externe USB-apparaten.

Opnames met een USB-kabel naar de eMag 43 HD overdragen

Iedere opname die van de eMag 43 HD naar uw computer werd overgedragen, kan gemakkelijk terug naar de eMag 43 HD worden overgedragen.

Opmerking: Er kunnen alleen opnames, die in de eMag 43 HD waren opgeslagen, terug naar de eMag 43 HD worden gekopieerd.

1. Zorg ervoor dat de eMag 43 HD met de meegeleverde USB-kabel met uw computer is verbonden.
2. Vind de opnames in uw computer in de Explorer (Windows) of Finder (Mac).
3. Selecteer de opname en breng ze naar de “eMag 43 HD DCIM”-map.
4. Zodra u de bestanden heeft overgedragen, zorgt u ervoor dat u de eMag 43 HD correct van de computer loskoppelt.

Opmerking: Om de eMag 43 HD veilig los te koppelen en uw gegevens te beschermen, moet u de aanwijzingen van uw bedrijfssysteem volgen bij het verwijderen van externe USB-apparaten.

Weergave van een diashow

U kunt een diashow maken, waarbij de beelden, die in de eMag 43 HD zijn opgeslagen, doorlopend worden getoond. Ieder beeld verschijnt ongeveer 5 seconden. De volgorde van de getoonde beelden hangt af van de bestandsnaam zoals bijv. IMG_0001.bmp, IMG_0002.bmp enzovoort.

Om de volgorde van de getoonde beelden te veranderen, kunt u beelden naar uw computer overdragen, de volgorde van de beelden veranderen en vervolgens terug naar uw eMag 43 HD overdragen.

(De bestandsnamen mogen inclusief het BMP-bestandseinde niet meer dan 8 tekens bevatten.)

De precieze procedure voor de gegevensoverdracht van de eMag 43 HD naar de computer vindt u onder

Opnames overdragen -> pagina's 91/92.

Opmerking: In de diashow-modus wordt de eMag 43 HD na 30 minuten NIET automatisch uitgeschakeld.

Om de **diashow te starten**, gaat u als volgt te werk:

1. Druk op de rode toets , en HOUD hem VAST gedurende ongeveer zes seconden, om in het beeldaan zicht te raken.
2. Druk op de groengele toets  en HOUD hem VAST. Druk dan op het pijltje OPWAARTS . Het eerste (afhankelijk van de bestandsnaam) opgeslagen beeld verschijnt gedurende ongeveer 5 seconden op het LCD-beeldscherm. Dan verschijnt het tweede beeld, het derde enzovoort.
3. Druk op de rode toets , en HOUD hem VAST gedurende ongeveer 3 seconden, om de diashow te verlaten en terug te keren naar het normale aanzicht.

Verhelpen van problemen

Probleem	Oplossing
Het apparaat wordt niet ingeschakeld.	▪ Druk op de groengele in-/uitschakelaar. Als de eMag 43 HD niet wordt ingeschakeld, moet de accu worden opgeladen of moeten de batterijen worden vervangen. Opmerking: de accu wordt niet opgeladen, als de eMag 43 HD met de USB-aansluiting is verbonden. ▪ Let erop dat de batterijen correct zijn aangebracht → pagina 76.
Het beeldscherm is leeg.	▪ Als de eMag 43 HD via USB met de computer is verbonden, is het beeld scherm leeg. ▪ Doe de LED-lichten aan. ▪ Schakel de eMag 43 HD opnieuw uit en dan opnieuw in. ▪ Zorg ervoor dat het voorwerp, dat vergroot moet worden, correct onder het cameravenster is geplaatst. ▪ Druk op de gele vergrotingstoets, om de vergrotingsniveaus te doorlopen. ▪ Druk op de blauwe kleurenselectietoets, om de verschillende kleurencombinaties te zien.
Het LED-display batterijstatus knippert rood.	▪ Laad de oplaadbare NiMH-accu's op of vervang de AAA wegwerpalkalibatterijen. (Vermeng beide soorten niet.) ▪ Als u de oplaadbare accu's vervangt, moet u erop letten dat 1000 mAh NiMH-accu's worden gebruikt.
Het LED-display batterijstatus schijnt rood, alhoewel de acculader op de eMag 43 HD is aangesloten.	▪ Een accufout is opgetreden. Koppel de acculader los van de eMag 43 HD en koppel hem dan opnieuw vast. ▪ Laad de accu's (NiMH-accu's) gedurende minstens 2 uur of vervang ze door AAA wegwerpalkalibatterijen. Laad de wegwerpalkalibatterijen niet. (verder op de volgende pagina).

Problem	Oplossing
Het LED-display batterijstatus schijnt rood, alhoewel de acculader op de eMag 43 HD is aangesloten.	▪ Verwijder de acculader en contacteer uw eMag 43 HD handelaar, als het probleem verder voorhanden is.
Het LED-display batterijstatus knippert niet groen, alhoewel de acculader is aangesloten en met een stopcontact is verbonden.	▪ Zorg ervoor dat het kleine einde van de acculader vast in de bus van het apparaat steekt. ▪ Controleer of het stopcontact reglementair functioneert. Als het stopcontact op een wandschakelaar is aangesloten, moet de schakelaar zijn ingeschakeld.
De NiMH-accu's worden niet opgeladen.	▪ Zorg ervoor dat de accu's correct zijn aangebracht. -> pagina 76. (Vervang geen batterijen/accu's zolang de acculader is aangesloten.) ▪ Gebruik de meegeleverde acculader, om de eMag 43 HD op te laden. Houd er rekening mee dat een USB-aansluiting niet genoeg stroom levert, om accu's op te laden. ▪ Zorg ervoor dat het smalle einde van de acculader vast in de bus aan het apparaat steekt. ▪ Controleer of het stopcontact reglementair functioneert. Als het stopcontact op een wandschakelaar is aangesloten, moet de schakelaar zijn ingeschakeld. ▪ Enkele accu's hebben een lage laadstroom, die als "MAX laadstroom" wordt aangegeven. Gebruik geen accu's, die een MAX laadstroom onder 250 mA aangeven.

Verder op de volgende pagina

Probleem	Oplossing
Op het beeldscherm bevinden zich vlekken of vuil.	Reinig het LCD-display overeenkomstig de beschrijving in het hoofdstuk reiniging → pagina 98.
De tekst is te klein of te groot om te lezen.	Druk op de gele vergrotingstoets, om de vergroting te verhogen of te verminderen. Druk bij echte beelden op de vergrotingstoets voor een traploze vergroting en HOUD hem VAST. Druk bij opgenomen of opgeslagen beelden op de vergrotingstoets, om stapsgewijs te vergroten of te verkleinen
Bij een reflecterend oppervlak verblinden de LED-lichten.	Druk op de groengele in-/uit-toets en HOUD hem vast. Druk dan op de rode toets (beeld opnemen), om de LED-lichten uit te schakelen.
Na 30 minuten wordt de eMag 43 HD uitgeschakeld.	Dit is zo bedoeld: de eMag 43 HD wordt automatisch uitgeschakeld, als gedurende 30 minuten op geen toets werd gedrukt. Daardoor wordt de bedrijfsduur van de accu's/batterijen verlengd.

Technische gegevens

LCD-scherm:	109 mm beeldscherm diagonaal (4,3")
Afmetingen:	126 mm (hoog) x 75 mm (breed) x 37 mm (diep)
Gewicht:	228 g
Kleurencombinaties:	5 standaardkleurencombinaties (echte kleur, wit op zwart, zwart op wit, geel op blauw, geel op zwart) alsook 15 extra kleurencombinaties
Vergrotingsbereik:	1,6 x tot 14 x, traploos
Maximaal aantal opgeslagen opnames:	tot 80 bitmap (BMP) beelden
Camera:	HD cameramodule
Accu/batterijen:	4 oplaadbare AAA NiMH-accu's (1000 mAh), ca. 2 uur continubedrijf, laadtijd ca. 2 uur of 4 AAA wegwerpalkalibatterijen

Opmerking: Gebruik alleen de meegeleverde acculader, om de accu's van de eMag 43 HD te laden.
Gebruik GEEN accu's die een MAX laadstroom van minder dan 250 mA aangeven.

Fabrikant

Vispero
Pesetastraat 5a
2991 XT Barendrecht
Nederland

Leverancier

A. SCHWEIZER GmbH
Hans-Böckler-Straße 7
91301 Forchheim, Germany
www.schweizer-optik.de



Class 1 LED Product



RoHS



Veiligheid en onderhoud

Lees de volgende instructies, zodat het apparaat altijd haar goede staat blijft behouden en een veilig gebruik gegarandeerd is.

- Probeer niet de eMag 43 HD zelf te herstellen of het huis te openen. Dit product bevat geen delen die door de gebruiker onderhouden mogen worden. De garantie vervalt, als u probeert interne componenten te onderhouden of te vervangen zonder daartoe bevoegd te zijn.
- Houd de eMag 43 HD uit de buurt van natte zones, regen en andere vloeistoffen. Dompel de eMag 43 HD niet onder.
- Geruik de eMag 43 HD in een omgeving, waar een temperatuur tussen 10° en 35° heerst.
- Bewaar de eMag 43 HD niet op plaatsen die aan extreme temperaturen zijn onderworpen – zoals bijvoorbeeld in een geparkeerde wagen.
- Druk geen stekker met geweld in de aansluitbus van een eMag 43 HD. De stekker van de acculader past gemakkelijk in de aansluiting.

Schoonmaken van de behuizing van uw eMag 43 HD

Vergewis u ervan dat er geen snoertjes op uw eMag 43 HD zijn aangesloten. Gebruik een met water of een mild schoonmaakmiddel licht bevochtigde, zachte, schone doek. Gebruik geen alcohol, geen oplosmiddel, geen schuurmiddel of spuitmiddel.

Schoonmaken van het LCD-scherm van uw eMag 43 HD

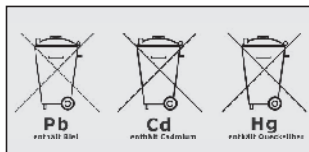
- Schakel uw eMag 43 HD uit en neem de netstekker van de lader uit voordat u het scherm gaat schoonmaken.
- Gebruik altijd een schoon microvezeldoekje.
- Wis het beeldscherm voorzichtig met het doekje af. Oefen geen druk uit - niet op het doekje en niet op het LCD-scherm.
- Als u een vloeibaar schoonmaakmiddel gebruikt, dan moet dat middel geschikt zijn voor een LCD-scherm. U kunt ook gedestilleerd water, isopropylalcohol of een mengsel van azijn en water gebruiken, mits u niet meer dan 10% azijn aan het water toevoegt. Let erop dat leidingwater of mineraalwater smetten op het beeldscherm kunnen achterlaten. Laat geen vloeistof achter op het scherm. Herhaal de handelingen als de vlekken zich lastig laten wegnemen.
- NIET: Spuit nooit schoonmaakmiddel direct op het LCD-scherm.
- NIET: Gebruik geen schoonmaakmiddelen die aceton, ethylalcohol, ethylacetaat, ammoniak of methylchloride bevatten.
- NIET: Gebruik geen papieren doekjes om het LCD-scherm schoon te maken.

Veiligheidsinformatie betreffende accu's

Wij informeren u dat onze accu's overeenkomstig de wet op de markt gebracht zijn, en wijzen u op de volgende punten:

- Ons product bevat een herlaadbare accu.
- Om milieu/ of gezondheidsschade te voorkomen, moeten oude accu's/batterijen voor een geregelde verwijdering naar containerparken van de gemeente worden gebracht, of worden terugbezorgd aan de verkoper. Deze teruggave is wettelijk voorgeschreven, en volledig gratis.
- Batterijen/accu's mogen enkel in ontladen toestand (en bij lithium-accu's met afgekleefde polen) teruggegeven worden voor verwijdering.
- Door recyclage van oude batterijen/accu's worden waardevolle grondstoffen zoals zink, ijzer, nikkel etc. teruggewonnen.
- Het symbool met de "doorkruiste prullenbak" betekent dat het wettelijk verboden is hen bij het restafval te werpen.

Het extra chemisch teken voor lood (Pb), cadmium (Cd) en kwikzilver (Hg) dat deze stoffen de wettelijk vastgelegde grenswaarden overschrijden.



Legenda symbolen

	Itemnr.
	Batchnummer
	Serienummer
	Medisch apparaat
	Gemachtigde vertegenwoordiger
	Fabrikant
	Productiedatum
	Barcode
	Breekbaar, voorzichtig gebruiken
	Bescherm tegen vochtigheid
	Waarschuwing
	Raadpleeg gebruiksinstructies
	Informatie over verwijdering
Power: --- 5 V, 24A	Voeding
	Conformiteitsverklaring
	CE-markering of CE-overeenstemming

A. SCHWEIZER GmbH
Hans-Böckler-Straße 7, 91301 Forchheim, Germany
Phone +49 9191-72100, Fax +49 9191-721072
info@schweizer-optik.de, www.schweizer-optik.de

22-010/313088/02